

Agencia Fúnebres.—Sucesor de Cándido Díaz.—Constitución, 26.—Teléfono 422.

EL SEÑOR

## Don Federico Arela y Payuela

Médico Odontólogo de la Beneficencia Municipal

HA FALLECIDO HOY A LAS TRES DE LA TARDE

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

E. P. D.

SU DIRECTOR ESPIRITUAL DON MODESTO ALDAMA; SU DESCONSOLADA MADRE DOÑA FELICITAS; HERMANOS DOÑA PILAR Y DON JULIO; HERMANOS POLITICOS DON SIMON BRIZUELA (MEDICO) Y DOÑA MARIA PAYUETA; TIOS, SOBRINOS, PRIMOS Y DEMAS PARIENTES,

AL PARTICIPAR a usted tan sensible pérdida le ruegan lo encomiende a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y se digne asistir a la CONDUCCION DEL CADAVER al Cementerio de Santa Isabel que se verificará mañana viernes a las SEIS de la tarde, y a los FUNERALES que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán el próximo sábado día 10, a las ONCE de su mañana en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, por cuyos actos de caridad cristiana les quedarán eternamente agradecidos.

Vitoria, 8 de Septiembre de 1927.

Casa mortuoria: DATO, 41 y 43.—El duelo se recibe y despide en los sitios de costumbre. NO SE REPARTEN ESQUELAS NI SE RECIBE PAN.

El Rvdmo. Prelado de la Diócesis ha concedido indulgencias.

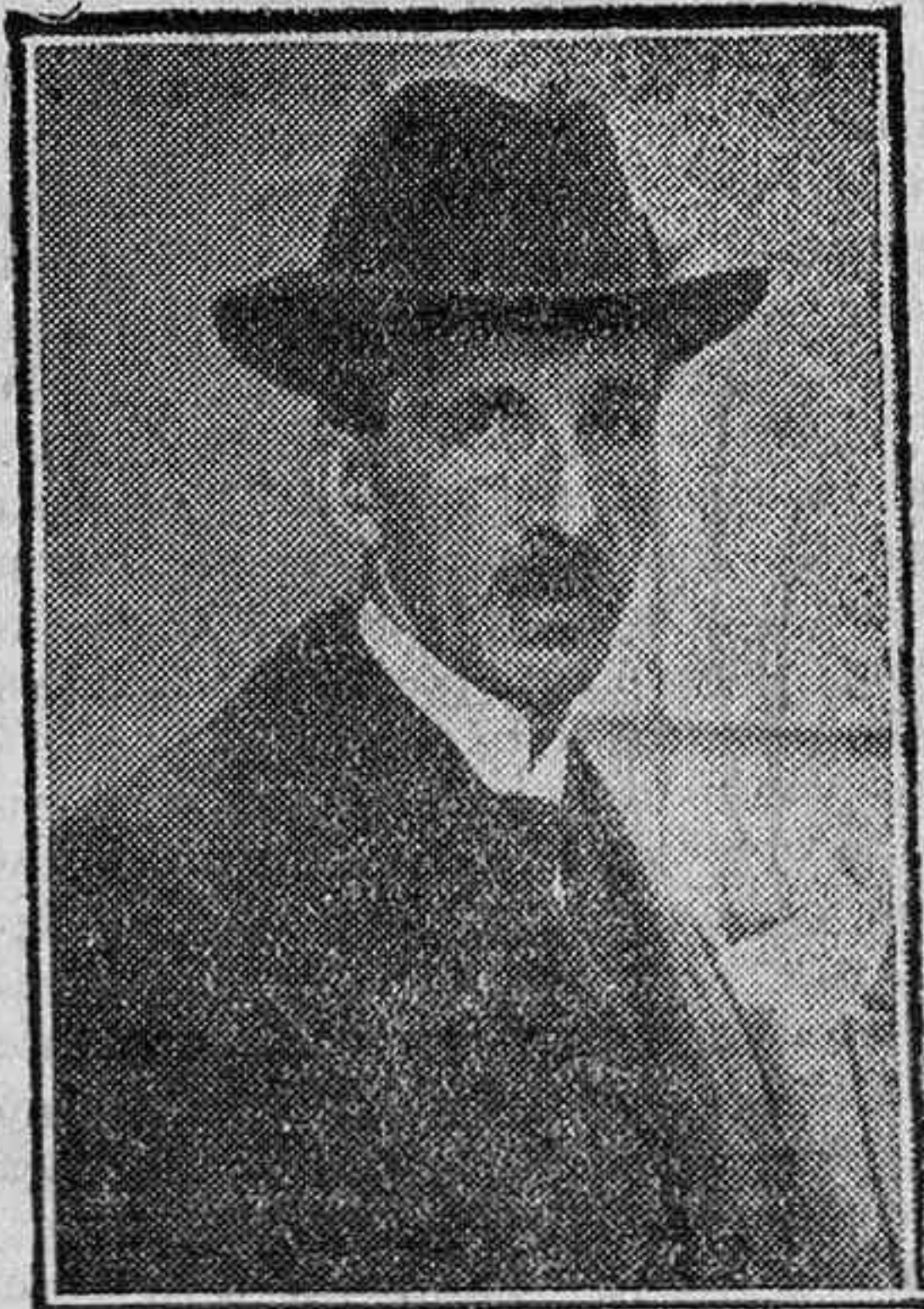
### NOTA DEL DIA

## La VIII reunión de la Sociedad de las Naciones

En Ginebra se encuentra reunida cuando estas líneas escribimos la VIII Asamblea de la Sociedad de las Naciones. ¿Qué es lo que en ella se va a resolver? Sinceramente decimos que no esperamos resolver nada. Tratar, se tratarán muchas cosas importantes para el mundo; desarme, arbitraje, pactos de no agresión, etc. Pero no creemos que se resuelvan ninguna de esas cuestiones.

¿Por qué? Muy sencillo: por falta absoluta de buena voluntad, de deseos realmente sentidos de llegar a un acuerdo. Siempre sostuvimos esto. En todas las Asambleas de la Sociedad de las Naciones nos pareció encontrar esa falta que señalamos. En ocasiones muchas personas no compartieron esa opinión tachándola de pesimista. Hoy ya nadie puede hacerlo tras las declaraciones recientemente hechas por delegados distinguidos de la Sociedad que han presentado la dimisión de sus cargos disgustados por la falta de esos deseos de aproximación que son la base de la Sociedad de las Naciones.

El resto de los delegados, resentidos por las declaraciones de los que han acusado a la Sociedad de falta de buena voluntad, tratará de justificarse realizando alguna labor en esta reunión. Pero esa labor será más aparente que real. Será una labor que bastará para que los entusiasmos de la Liga gi-



### Doctor F. RUEDA DE MADRID

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS  
Consulta y operaciones de la especialidad de 10 a 12 y de 3 a 6.  
CONSTITUCION, 25, 3.º, izqda.

Consulta gratuita exclusivamente para pobres, los sábados de 6 a 8.  
Arquillos, 4, 1.º

### Relojes pared (Reguladores)

Gras surtido, desde 45 Ptas.  
Despertadores, los de 14 pesetas a 8,50  
Relojes pulsera y bolsillo, a la mitad de su precio.

LIQUIDACION  
DATO, 24

## Notas de Sociedad

### LOS QUE VIAJAN

Ha regresado de Orduña el joven abogado don Luis de Apraiz.

—De San Sebastián regresó don Hilario García Olalla.

—Salió para Cucho don Pedro Usatorre.

—Luego de pasar una temporada con su hermano don Joaquín, regresó a Málaga don Pedro Retana.

—A visitar a su hermana la señora viuda de Mendizábal, marchó a Madrid la señorita Tomasa Irazu.

—Se encuentra en esta el conocido arquitecto don Javier de Luque, apreciable amigo nuestro.

—Salió con licencia para Guipúzcoa y Vizcaya el apoderado del Banco de Bilbao señor Gordea.

—Ha regresado de París la modista de sombreros doña Elisa Torquemada.

—Salió anoche para Palma nuestro paisano don Mariano Arechederreta.

—Marchó a Samaniego don José Luis Iza.

—Pasó para Sobrón don Esteban Velasco.

—Al mismo sitio fué don José Prieto.

—A Orduña han llegado la señora duquesa viuda de Osuna con su hija y las señoritas Dolores Córdoba y María Jiménez.

### EN MUNIBE

En la hermosa residencia de los condes de Urquijo se celebró una animada fiesta en honor del presidente del Consejo de ministros general Primo de Rivera.

Acudieron a ellas familias distinguidas de Bilbao, San Sebastián y Zaráuz y altas personalidades de la aristocracia madrileña que veranean en el Norte.

Comenzaron los actos por un banquete en honor del marqués de Estrella y a continuación se tuvo un animado baile amenizado por la orquesta rusa del Carlton.

Munibe estaba espléndidamente iluminado y decorado admirablemente así como sus jardines.

Todos los concurrentes salieron satisfechísimos de la amabilidad y cortesía de los Condes.

### LOS ENFERMOS

Se ha agravado en la dolencia que le aqueja, la señora de Forella.

Pedimos a Dios por el alivio de la enferma, si le conviene.

## Teorías sobre la edad

### La infancia

Es indudable que el nacimiento del hombre y el tiempo en que se dedica a la lactancia, al sarampión, a la escarlatina y a otros no menos honestos recreamientos, pre dispone al más lamentable de los sentimentalismos con sus tropos y motes que de tanto sirven a los autores sensibles. Pero como de propio intento quiero apartarme de llamar a la infancia desvalida, sonrosada y otros cariñosos epítetos, para lanzarme a pergeñar una de las ideas más notables que a cerebro humano se le puede ocurrir. Voy a tratar de la infancia como de un caso patológico. Es algo interesante.

Pero antes, bueno será recordar que la infancia del hombre es como los primeros tiempos del mundo. Una cosa caótica y anormal. En extremo desagradable. Vosotros, de seguro, no ignoráis la historia del mundo. O por lo menos las divertidas historias de los evolucionistas... ¿No las sabéis?

Parece ser que nuestro mundo, antes de adquirir las redondeces que tan justa fama le han dado, era un globo de fuego que no hacía otra cosa que dar vueltas, como una vil peonza. Un día, uno de esos días nefastos y negros que de vez en cuando se dan, una corriente de aire, sin duda, hizo presa en él y se enfrió, como es natural... Y como es natural asimismo, se vió aquejado el globo de lo que hoy conocemos por «gripe» y comenzó a sentir los molestos sufrimientos de tal mal. Sintió que se le revolían las entrañas, tuvo fiebre alta, descomposición interna, espectoración frecuente, le salieron muchos granos y, a fin de cuentas, se halló derrengado, maltrecho y aburrido y con una porción de manchas que afeaban su hermosa faz. Además, no se sabe si por el sudor o por otra cosa más fea, todo en sí se encontró encharcado.

Entonces—aún no se sabe cómo—brotaron unos bichitos que al poco tiempo se convirtieron en peces. Estos peces, en uno de los frecuentes malos ratos porque pasaba la tierra, se encontraron en seco, por lo que comenzaron a re-

lizar titánicos esfuerzos para volver a su natural elemento; y de tanto estirarse, les nació cola y les creció el pescuezo. Casi seguidamente les brotaron unos rudimentos de patas y, sin más ni más, nacieron los reptiles...

Continuó la evolución y los batracios, se convirtieron en vertebrados y mamíferos... monos. Y siguiendo la sesuda teoría que glossamos, apareció este atento y seguro servidor de ustedes, que su mano estrecha...

Todo este sistema, que bastante a la pata la llana he glossado, ha dado motivo a encendidas polémicas de las que no hay por qué ocuparse ahora; pero para mi intento, con lo dicho basta. Yo os aseguro que no pueden ser verdad aquellas teorías. Yo creo que la evolución ha sido de bueno a malo y de malo a peor.

Por ejemplo en nuestra tierra, decían ya en los tiempos de Floranes y Landazuri que éramos un caso nunca visto de bienestar y buen gobierno. Posteriormente nuestros Ayuntamientos realizaron milagros inconcebibles al construir casi sin numerario, obras como los Arquillos y la Plaza Nueva y paseos como el de la Senda, la Florida y otros. Y de repente, cuando, según la evolución, nuestros diputados y concejales debieran os tentar la suave aureola del santo, se oye a la gente decir:

—Sí, sí... ¡ya quisieran ser estos como aquellos!

Es claro, que se me argüirá que todo el mundo tiene la manía de decir que cualquier tiempo pasado fué mejor; pero yo sostengo—sin que esto empeza la honorabilidad y celo de nuestros administradores—que, pese a todo, hoy no se hacen las obras públicas que antes se hacían, ni se ven milagros, como los que nuestros abuelos forjaron.

Bueno, señores, decía al principio que la infancia en el hombre, es un caso patológico. Era una magnífica idea... ¡Oh, muy curiosa...! Pero hablando de otras cosas, se me fué el santo al cielo y ya no recuerdo bien cómo era...

RIKI-TIKI-TIVI.

### HERMOSA INICIATIVA

## Religión y Patria

Nuestro querido colega «El Noticiero» de Zaragoza publica en su número de hoy la siguiente información:

«Fuimos noticia de la llegada a Zaragoza de la excelentísima señora condesa de Gavia, condesa de Valdelagrama y marquesa de Mudela, presidenta de la Junta Central de la Acción Católica de la Mujer.

Conociamos además el elevado pensamiento que a nuestra ciudad le guiaba, cual es el de una peregrinación de damas españolas al Pilar y deseos de anticipar noticia tan grata, pedimos audiencia a la señora condesa.

En el saloncillo del Hotel Inglaterra, donde se hospeda, nos recibe la noble dama.

La triple corona que cime no es óbice para su humildad y gesto sencillo y afectuoso.

Contesta a nuestras preguntas con el entusiasmo que un espíritu procer pone en las bellas empresas del ideal.

En la conversación surge un nombre zaragozano, tan conocido en la Acción Católica de España como es raro al catolicismo aragonés, doña Juana Salas de Jiménez.

Con esa suprema distinción de quien está avezado a las alturas, nos dice la señora condesa:

—¿.....?  
—Me trajo mi deber de presidenta de la Junta Central de la Acción Católica de la Mujer.

—¿.....?  
—Ante el homenaje que en Zaragoza se va a tributar al Ejército español no podíamos las damas estar inactivas.

—¿.....?  
—No pida usted nombres; la (Termina en la pág. siguiente)

Si se rinde un homenaje a una gloria de esta tierra, se le inferioría ultraje no rindiendo vasallaje al Chocolate de Ezquerro.

CRÓNICAS, INFORMACIONES Y NOTICIAS

Ante el encuentro Uzcudun-Henney

Las apuestas se hacen a doble contra sencillo en favor de Paulino

¿Se ha fijado el día 21 para la inauguración del Vitoria-Estella?

MADRID

LAS SENADURIAS VACANTES

MADRID.—Con la muerte de don Andrés Gutiérrez son 41 las senadurías vacantes.

PROGRAMA PRESIDENCIAL.—

EL DIA 21 A VITORIA?

El marqués de Estella pasará el domingo en Valdecilla.

El lunes pondrá a la firma del rey el decreto-convocatoria de la Asamblea Nacional y el mismo día por la noche saldrá para Madrid.

Probablemente los señores Calvo Sotelo y Martínez Anido irán a San Sebastián antes del domingo para regresar con el presidente a Madrid.

En el programa del presidente para este mes figura la fecha del 21 para su visita a Vitoria con motivo de la inauguración del ferrocarril Vitoria-Estella; el 22 a Pamplona, donde será obsequiado con un banquete y el 23 al valle del Roncal para visitar la tumba de Gayarre.

UN CHOFER CARBONIZADO

A las tres de esta madrugada subía por la cuesta de San Vicente un automóvil de alquiler conducido por Antonio Arenzana.

Por un falso viraje fué a chocar contra un depósito de gasolina, produciéndose una formidable explosión que envolvió al coche entre llamas pereciendo Antonio carbonizado.

LA JORNADA MEDICA

Se ha declara oficial la Jornada Médica que ha de celebrarse en Madrid durante los días 18 al 25 de octubre.

Presidirán las reuniones inaugurales de la Acción Católica de la Mujer.

—¿.....?

—Ciertamente que a Dios ante todo hay que dar gracias por la pacificación de Marruecos; de aquí nuestro pensamiento de venir en peregrinación al Pilar ¿a dónde mejor?

—¿.....?

—He conferenciado con el señor Arzobispo, en presencia del señor gobernador general Cantón-Salazar, y hemos dejado trazado el plan general de los actos a realizar.

—¿.....?

—No puedo precisarle más que los actos religiosos que consistirán en una misa de comunión general en la Santa Angélica Capilla, que probablemente celebrará su Prelado; y en un «Te Deum» que se cantará después de la gran misa pontifical.

—¿.....?

—Serán invitadas todas las mujeres españolas, a este acto de acción de gracias a la Virgen del Pilar y al homenaje al Ejército.

—¿.....?

—No sé todavía; pero bien podría consistir en un acto patriótico organizado a base de «jota» en algún teatro.

—¿.....?

—Inmediatamente comenzaremos los trabajos y es de esperar que las madres y esposas españolas han de ver con gran simpatía nuestro plan.

La señora presidenta de la Junta Central de la Acción Católica de la Mujer da por terminada la entrevista y de ella nos despedimos cortésmente, dándole gracias por la deferencia que con nosotros tuvo.

ral y de clausura un representante del Gobierno y los asistentes gozarán de todos los beneficios aplicables a las Asambleas profesionales.

LA REPRESION DE LA BLASFEMIA

El gobernador civil ha manifestado que proveerá de un carnet de identidad a los miembros de la Real Asociación de Represión de la Blasfemia para que en todo caso puedan solicitar auxilio de los agentes de la autoridad.

NOTAS DIPLOMATICAS

Entre los decretos de Estado firmados hoy figura uno por el que se destina a la Legación de España en Pekín en turno de cesantes a don Victoriano Sáez de Lacuesta, duque de Rivas.

POR LOS MINISTERIOS

El ministro de la Guerra en funciones de presidente ha despachado hoy con los ministros de Fomento y de Marina.

En el mismo departamento ha conferenciado con el general Orgaz el Obispo de Marruecos para despachar asuntos relacionados con su misión en nuestra zona de Protectorado.

El ministro de Instrucción Pública ha recibido al contratista de las obras del Teatro Real que le ha dado cuenta del estado de las mismas.

PROVINCIAS

COURTENAY, NO HA SALIDO

CORUNA.—En vista de los anuncios meteorológicos que ha recibido de Londres Courteney ha aplazado su salida para las Azores.

UN CRIMEN MISTERIOSO

PARIS.—En un vagón del expreso de París a Amiens ha aparecido el cadáver de un hombre, elegantemente vestido que no ha podido ser identificado.

Con este motivo los periódicos de esta mañana publican las más variadas informaciones acerca de la naturaleza y circunstancias del crimen.

Según «Le Matin» el crimen fué cometido después de una violenta discusión por un compañero de viaje del muerto.

«Le Journal» cuenta que dos enmascarados irrumpieron en el departamento donde viajaba la víctima a la que desvalijaron después de darle muerte.

«La Patit Parisien» asegura que fué un loco el criminal, que después de cometer su delito se arrojó del convoy huyendo a campo traviesa.

LA CAMPANA COMUNISTA. PARIS.—La prefectura de Policía ha dispuesto que se estreche la vigilancia de varios extranjeros que se dedican a repartir hojas clandestinas de propaganda soviética en los cuarteles de Versalles.

Robo de caballerías

El vecino de Arróyave Francisco Uriarte denunció a la Guardia civil que de la cuadra de una casa en construcción desaparecieron dos caballerías de su propiedad: una yegua de 17 años, de 6 cuartas y media de alzada, pelo castaño y calzada del pie izquierdo, herrada de los cuatro y con una pequeña estrella en la frente y una pequeña señal en la oreja izquierda; y un burro de tres años, de 6 cuartas de alzada, pelo color ceniza y desherrado de los cuatro cascos.

La benemérita ha podido comprobar que dos individuos que pasaron por el pueblo de Arróyave el día de la desaparición fueron vistos por la carretera conduciendo dos caballerías de las señas indicadas.

El Juzgado municipal de Arróyave que entiende en la denuncia ha cursado órdenes de busca y captura a todos los puestos de la benemérita de su demarcación.

Sociedad de Estudios Vascos

Conferencias en Eibar, Villarreal de Alava y en la Biblioteca de la Sociedad.—La Junta Permanente y la Exposición de las Guerras Civiles.

Se ha ultimado ya el programa de las conferencias organizadas por la Sociedad de Estudios Vascos para colaborar en la labor cultural de la Exposición de Artes e Industrias de la Zona Armera de Eibar.

Mañana viernes, día 9, disertará sobre el tema «Lo que Eibar necesita para su desarrollo industrial», don Gregorio Gz. de Suso, Secretario de la Liga Guipuzcoana de Productores, proyectándose a continuación una película de la Sección de Máquinas y Herramientas de la Feria de Leipzig.

El miércoles 14, acerca de «La evolución de las armas españolas desde los tiempos primitivos y sus elementos de decoración», don Pedro de Artiano, Catedrático de la Escuela de Ingenieros Industriales de Madrid.

Y el viernes 16, sobre «Historia de las armas desde la aplicación de la pólvora», don Sebastián Sempere, Director del Museo de Artillería de Madrid.

Todas las conferencias comenzarán a las nueve de la noche, en el Salón Teatro, cedido galantemente por la empresa y la entrada será libre, pero no es permitido a los menores de 16 años.

Promete un gran éxito la conferencia popular euskérica que con motivo de las fiestas de Villarreal de Alava, ha organizado la Sociedad de Estudios Vascos.

Se preparan también números musicales para amenizar el acto que será público y para el que se espera importante contingente de asistencia de Aramayona, Urdiales, Ochandiano y Mondragón.

El sábado próximo, día 10, a las siete y media en punto de la tarde, disertará en el Salón-Biblioteca de la Diputación en San Sebastián, el profesor del Liceo de Bayona, autor de «La tombe basque: monsieur Louis Colas», acerca de «El problema de las estelas discoides. Contribución al estudio de las antiguas sepulturas de la Celtiberia».

El mismo día y en igual local se reunirán a las tres y media de la tarde la Junta Permanente de la Sociedad, y a las once y media de la mañana el Comité de la Exposición de las Guerras Civiles, al que asistirán también cuantos miembros de aquélla lo deseen, con objeto de preparar dicha Exposición, publicando una convocatoria al público con referencia a los objetos, libros y documentos de que se desea que conste.

EL MERCADO DE HOY

Animado, aunque no tanto como esperábamos, dado lo avanzado del tiempo. Sin embargo, aunque en las calles no se notó mucho el movimiento, en las Plazas, sobre todo la de Alfonso XIII, se vió sumamente concurrida.

Hoy pasaron a esta algunos de los puestos de pescado, con lo que la Plaza de Abastos solamente alberga en la actualidad los puestos de frutas, panaderías y algunos de fresco.

Hasta las vendedoras guipuzcoanas y vizcainas han estado hoy situadas en la plaza de los Arcos. Así que el golpe de vista que presentaba era magnífico, un poco adulesco, pero al fin bonito, por la novedad.

Lo que sigue sin novedad es la cotización de los artículos; no bajan ni a la de tres, y nuestras domésticas y nuestras amas de casa, decían que lo que se come es dinero. Hay que creerlas, pues en eso son opinión clara y precisa. Como en otras cosas, pues al fin y a la postre, el sexo fuerte va tras el débil, y que no se empuje tu mujer en que te tires del balcón, porque lo positivo es hacer uso inmediato del refranero.

Más vamos a lo que a ellas les interesa, a los precios. Y convengamos en que es muy difícil dar la nota oficial que el periódico nos tiene encomendada, pues el mismo artículo tiene oscilaciones dentro del mismo día, y en otros hay cotizaciones con diferencias muy crecidas.

Así en fruta, vimos peras a sesenta céntimos muy buenas, y otras hasta a una veinte el kilo. En los precios intermedios lo que ustedes quieran. Vendedores forasteros, vendedores del patio de la plaza de Abastos, vendedores en el interior de la misma; peras de Guipúzcoa, de Vitoria; todo esto origina esa diversidad que notamos al hacer nuestra semanal croniquilla.

Los tomates se vendieron a treinta y cinco y cuarenta céntimos kilo; las manzanas a cincuenta, sesenta, ochenta y noventa céntimos; pimientos bolas a ochenta céntimos, a peseta y a seis reales docena; las demás clases de sesenta a setenta y cinco céntimos.

Caparrón a cuarenta céntimos los foresteros, a setenta los de casa; ciruelas a una y una veinte pesetas kilo; uva de setenta céntimos a peseta; la blanca a una veinticinco; melocotón a seis y siete reales; alcachofas a noventa céntimos y aún a menos la docena; los plátanos a dos pesetas; lechugas y berzas a muy diversos precios; las pequeñas a diez

céntimos pieza. En el fresco había bastante merienda a cinco cincuenta y a seis pesetas el kilo; coronas a dos pesetas; dorada a dos; angulas a seis; chipirones a diez; congrio a tres cincuenta; las sardinias a jdos pesetas veinte céntimos el kilo! A este precio para merendar una sardina asada con un diez, es mejor irse al Igueldo en San Sebastián y tomar un chocolate, que aunque caro, no resulta tanto como la prosaica merienda de la tascas.

Los cangrejos se defienden; a sesenta y ochenta céntimos docena los hemos visto pagar; loinas de cuatro a seis reales; barbos a seis reales el kilo.

Los huevos a tres veinticinco y tres cincuenta pesetas la docena; los pollos, como visperas de Olarizu, han vendido caras sus vidas, a diez y doce pesetas y más, aún sin toda la barba; gallinas a catorce y quince pesetas par.

La caza sigue por las nubes; una liebre ocho o diez pesetas; el par de perdices a seis.

En el mercado de cereales abundó extraordinariamente la patata, pues en los granos solo alguna carga de cebada y avena entró. La patata se vendió a quince céntimos el kilo en los vendedores al por menor a veinticinco céntimos.

Y no va más.

Don Federico Areta

Esta tarde ha muerto en Vitoria, confortado con los auxilios de la Religión, el que era reputado médico odontólogo de la Beneficencia municipal, don Federico Areta y Parneta, cuyo fallecimiento será muy sentido, pues gozaba bien ganadas simpatías.

A las seis de la tarde de mañana, será conducido su cadáver al Cementerio de Santa Isabel y el sábado a las once en la iglesia parroquial de San Miguel, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de su alma.

A sus desconsolados madre y hermano y a su hermano político el también afamado doctor don Simón Brizuela, enviamos el testimonio de nuestro dolor.

HERALDO ALAVES se vende en el chabli del TEATRO PRINCIPE

ESPECTÁCULOS CARTELERIA PARA MAÑANA Teatro Príncipe CINE Y VARIETES DESPEDIDA de todos los artistas SELBO MALABARISTA CÓMICO KATJA LOPOUCHINA BAILARINA RUSA ANDRADE EL REY DE LOS NUDOS Ideal Cinema (PREFERENCIA) Venganza cumplida por HERBER RAWLINSON (GENERAL) El templo de Venus por MARY PHILBIN

# DE MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

BILBAO AL DÍA

## Del Arenal al Mentirón

Próxima visita de Primo de Rivera.—Ante la inauguración del nuevo Instituto de segunda enseñanza.—Nuestros trabajadores.

Ya tenemos en puerta otra visita del presidente del Consejo de ministros. Pasará por aquí el sábado próximo y se detendrá unas horas durante las cuales se hospedarán en casa del conde de Casa Montalvo, uno de sus más fervorosos admiradores de la villa. La visita del general Primo de Rivera será, pues, un mero paso por la villa, que sin duda aprovecharán los representantes de las corporaciones populares para testimoniarle su adhesión y agradecer las promesas que ha hecho recientemente de apoyar las aspiraciones de las Diputaciones vascas.

Precisamente el presidente de la Diputación de Vizcaya ha referido hoy a los periodistas la entrevista que con el general mantuvieron en San Sebastián días pasados los presidentes de las Diputaciones vascas. Ha dado el señor Bilbao a su referencia un tono de optimismo que revela, sin duda, lo cordial de esta entrevista, en que el presidente del Consejo de ministros escuchó atentamente a los tres presidentes y ofreció al final colaborar desde su alto cargo a la realización de las aspiraciones de las tres provincias. Así, pues, la breve visita del general el próximo sábado ha de ser seguramente un paso triunfal por Bilbao.

El señor conde de Casa Montalvo ha visitado hoy a las autoridades para darlas cuenta de la visita del presidente, exteriorizando el contento que le produce el hecho de que haya aceptado su casa para hospedarse durante las horas que aquí ha de permanecer.

La Diputación prepara el acto de inauguración del nuevo Instituto Alfonso XIII, al que se quiere dar por lo visto una gran solemnidad. Realmente la cosa lo merece. Bilbao había ya casi deseperado de contar con un Instituto que respondiera a su alcurnia. Todas eran cábalas en las que la solución del conflicto era una lejana perspectiva. Mas he aquí que de la noche a la mañana la Caja de Ahorros municipal, a quien el pueblo de Bilbao deberá principalmente este magno servicio, intervinó en el asunto. Se obraron rápidamente dificultades, se arbitraron terrenos, unos terrenos magníficos que superan todo lo soñado puesto que radican en lo que dentro de muy poco será el mismo corazón de la villa, y la obra se puso en marcha y está ya ultimada en un plazo tan corto que parece obra de magia. El rey también hubo de admirarse de la rapidez inusitada con que se ha llevado a cabo esta obra. Ya no cabe alegar que son unas obras ligeras. La edificación es una cosa seria, magnífica, tanto que se ha convenido unánimemente en que el nuevo Instituto es uno de los mejores de España. Bien vale, pues, esta solemnidad que la Diputación quiere imprimir al acto de la inauguración del mismo. No se ha fijado la fecha de la ceremonia, pues se desea que asista a ella el ministro de Instrucción Pública y la fecha quedará supeditada a lo que él conteste.

No suele resolver Bilbao sus problemas de esta índole con la encantadora y feliz rapidez con que ha resuelto este al cabo. La Caja de Ahorros municipal ha escrito en su actuación en este importante asunto una de sus hojas más brillantes para servicio del pueblo.

El pueblo empieza a interesarse de una manera directa en el problema de la enseñanza. Si la cosa no es motivo de felicidad para Bilbao por el hecho que resalta, si lo es, sin duda, desde su punto de vista social. El pueblo que tan patentemente demuestra su interés por problemas propios de tal naturaleza, manifiesta de una manera incontestable su amor a la cultura y su afán de superarse.

La cooperativa «La Unión Begoña»

sa que tiene su barrio de casas baratas en la zona de Begoña, ha ofrecido al Ayuntamiento construir en aquel paraje una escuela por su cuenta para colaborar así en la solución del problema. Sólo pide que el municipio se haga cargo de los gastos del mantenimiento del centro escolar.

El ofrecimiento es digno de tenerse en cuenta y el Ayuntamiento lo estudiará debidamente.

Hoy se ha celebrado en la exposición del Certamen del Trabajo una conferencia, que ha estado a cargo de don Tomás Bilbao.

La disertación, sobre el trabajo en lo que significa, ha sido muy notable y muy digna de aplauso. Pero aún ha habido otra nota más interesante y más plausible. Ha sido la asistencia al acto cultural de un nutrido contingente de obreros, que así han testimoniado su preocupación por lo que es un camino de elevación social. El local donde se ha celebrado el acto se ha llenado de público, obrero en su mayoría, que ha seguido con visible interés la disertación del señor Bilbao, mucho más útil y provechosa a sus cerebros y a su conciencia, que otros discursos siendo sociales.

INAKI.

### ESTAMPAS CALLEJERAS

## Los niños y los pájaros

En el mismo lugar donde unos chicleos trataron de asaltar la garita de un guarda, en el cine al aire libre, hemos presenciado esta otra estampa callejera.

Por entre las sillas del cine discurren unos gorriones perseguidos por unos niños. Parece como si jugaran. Primero había acudido un pájaro. Son los saltos del gorrioncillo tan cortitos, que llegaron a imaginar los muchachos si estaría el gorrioncillo herido. Pero, no, no estaba herido: como tampoco lo estaban otros que sucesivamente fueron acudiendo.

Lo que ven los gorriones no lo vemos, pese a nuestra perspicacia, nosotros. Ellos ven las miguillas de pan que dejan los niños esparcidas en los jardines y las plazas públicas y acuden solícitos en busca de esos mandajes. Nosotros vemos la malicia humana que se aprovecha de esa confianza para seguir y hostigar a los pajarillos. Se van acostumbrando estos a una conducta urbana y no tan cruel como fuera otras veces. Nosotros olvidamos que hemos concertado una tregua entre el lobo y el hombre, una tregua franciscana, entre la civilización y nuestros instintos.

Continúan los pajarillos burlando a saltitos la persecución infantil. Sus verdugos apelan a todos los medios y artimañas para atraparlos. Pero inútilmente. No cabe duda. Los gorriones han tomado a broma aquella persecución. Los muchachos ponen en juego toda su astucia. Pero son más astutos los pajarillos.

Recordamos (acaso para nuestra afrenta) que cuando niños hemos tomado parte en la cacería de esos pájaros, preparándoles cepos donde quedarían prisioneros. Los chicleos de nuestra estampa, pretendían nada menos que improvisar cepos con sus gorrillas. Pero, ni por esas. Y como la presencia de los paseantes les impedía poner en ejecución contundentes razones, pedradas y otros feroces argumentos, se prolongaba la persecución acaso con más regocijo de los gorriones que de los muchachos. Los primeros comían y jugaban. Iban los segundos caldeándose a impulsos del fracaso y la decepción. Como las cañas suelen volverse lanzas, nos detuvimos a ver en qué paraba aquello.

Y paró en que se detuvo también a presenciar el espectáculo cierto señor de aspecto venerable, que acabó por llamar a los chicos. Yo me aproximé también. Y así, regocijado, que les decía:

—No extrañéis, hijos míos, que los gorriones esquiven jugando, vuestra persecución. ¿Sabéis por qué no aca-

## C:O:S:A:S

CINTAS AMERICANAS

Se admiran muchos del número de cintas americanas de cine que inundan los miles de lugares de espectáculos que constan en el mundo.

Para calcular lo que esto representa se necesita meditar en algunos datos. Así por ejemplo; Hollywood, la gran ciudad del cine, echa al mercado anualmente 350.000 kilómetros de cinta, nueve veces la circunferencia de la tierra.

En este centro gigantesco, hecho con kilómetros de calles de diversos estilos, viven 18.000 actores, de los que cada uno tiene su carnet de identidad con todos los datos posibles para saber sus aptitudes.

En la misma ciudad se encuentra un jardín zoológico con leones, tigres, cocodrilos, etc. etc., a los que se educa pacientemente para todos los asuntos imaginables. En treinta y seis horas a más tardar, cien casas están prontas a proporcionar todos los vestidos, decorados y accesorios de toda clase, como un inmenso guardarropa para millares de artistas y comediantes, que unas veces son bárbaros del Norte, hulanos, soldados napoleónicos o poilus de la gran guerra.

¿Hay por qué asustarse después de la enunciación de estos datos, ante la invasión americana de las pantallas de nuestros cines?

## DESDE FRANCIA ¿Quién salvará a Europa?

Enemigo común, el comunismo.—Desconfianzas — poco salvadoras.—El papel de Alemania

El comunismo (Voilà l'ennemi!), es una fuerza que va desenvolviéndose demasiado. ¡El comunismo! Quizás pronto lo conozcamos con otro nombre: soviétismo, radicalismo, sindicalismo, internacionalismo, todos los ismos nocivos de la fauna homónima caben en los ideales de los revolucionarios de ahora. Porque eso y no otra cosa es el comunismo; es la revolución que fué, es la revolución del presente, es la hecatombe del porvenir si no se le pone remedio. Los errores políticos trajeron los lodos de los errores sociales. La falta de autoridades fuertes, de gobiernos enérgicos, ha traído estas consecuencias. Alguien propugnó el frente único contra el comunismo. En Francia se dió, antes que en ninguna otra parte, la voz de alerta. Y era, precisamente en Francia, donde se incubió ese error político-social. Predicaciones de excesivas libertades condujeron a doctrinas negativas de la verdadera libertad. Porque dígame cuanto quierese, el comunismo niega el individualismo y la negación del individualismo no es otra cosa que la proclamación de la esclavitud de los hombres. ¿Así va ganando el género humano? ¿Así se marcha en pos de la civilización?

La civilización es vida, luz, progreso, bienestar. Pues al comunismo no le importa nada de esto. El comunismo disfrazado con otros nombres, equivale a cruenta guerra entre los chinos, entre los mejicanos a persecución cerril contra los que proclaman a Cristo, en Viena, a conjuración y revuelta, en las colonias europeas a insurrección. El comunismo es muerte, es sombra, es atraso, es malestar.

El frente único de que habla un ilustre escritor francés, Francois Coty, se impone; debió de haberse formado ya, porque ahora costará más, mucho más contrarrestar las fuerzas del enemigo. Nada positivo podrá hacerse si ese frente no se forma. Europa se halla bajo la amenaza formidable de los perturbadores de la paz europea, porque éstos se han ido preparando y acumulando elementos, aportando al combustible con el que han de intentar envolver en llamas y en ruinas al mundo; se han ido preparando mejor ante la indiferencia de los gobiernos, cruzados de brazos por impotencia o por ignorancia de los que han regido los destinos de los pueblos. El enemigo de la paz, el que acarreará el desorden y el terror, tiene ya organizaciones más vastas, más complejas y más terribles. Es una tempestad que se agranda, que va almacenando en sus nubes negras, energías destructoras; que del Oriente de Europa ha llevado girones de tormentas por los campos del Oriente de Asia, que ha enviado amagos de su furor sobre algunos puntos del viejo y del nuevo Continente.

¿Cómo se le podrá dominar? No hay más que una solución, difícil, porque consiste en unir voluntades de pueblos que todavía se odian, que sigan con sus rivalidades y antagonismos. ¿Es posible juntar, sin recelos, a Francia y Alemania? Si se logra todo, estará vencido. Pero hace falta la con-

fianza mútua entre esas dos naciones, alrededor de las cuales y por sus odios, se encendió la gran guerra. Si quedan rescoldos de aquello, hay que apagarlos. Europa, América, el mundo entero se apaciguará, si Francia y Alemania se unen en fraternal abrazo. No puede por otra parte negarse que son de la misma raza, aunque otros elementos étnicos marquen algunas diferencias. Francos y germanos, a través de la historia, han sido con los hispanos, los protagonistas del escenario mundial durante muchos siglos. ¿Por qué Francois Coty, a quien hace ya dos años cuando inició su campaña contra los errores sociales modernos aplaudimos en nuestros modestos artículos, trata todavía con cierta ironía a los alemanes? ¿Por qué sus temores de que sea solo Alemania la que, arma al brazo, podrá salvar a Europa del comunismo? ¿Qué importaría que así obrara el pueblo que tantas veces humillo al gigante ruso? Francia creó a Polonia. Polonia parecía ofrecerse como el dique donde se estrellarían los bárbaros del Oriente. Polonia no ha respondido ni podrá responder a las esperanzas de Francia. Alemania, en cambio, es más fuerte. Hoy está debilitada pero van renaciendo sus energías. Las energías de un pueblo grande como Alemania, no son tan fáciles de dominar; renacen con más vigor con la experiencia del pasado. Y al lavar sus faltas en un nuevo Jordán, vuelve con vida pujante. ¿Por qué, pues, no se le estimula a formar ese frente y por qué no ha de ir, dada su situación en Europa, la primera en el choque contra esos bárbaros que han salido de las estepas rusas de las ciudades del soviétismo.

CLARO ABANADES.

Saint Jean de Luz, Septiembre de 1927.

## Subasta de la casa

número cuatro de la calle de Arana, entera o por pisos a voluntad vendedores, la cual tendrá lugar el Martes trece del actual a las doce horas en la Notaría de don Narciso Amorós (Dato, 3, 1.º) donde informarán de los títulos de propiedad y del pliego de condiciones.

HERALDO :: Teléfono 96

Bibliotecas y Archivos

## Distinción merecida

En la última sesión celebrada por la Junta Facultativa de Archivos, Bibliotecas y Museos de Madrid, se dió cuenta de una comunicación del delegado de Hacienda de la provincia de Alava señor Agromayor, dando cuenta de los trabajos extraordinarios realizados en el Archivo de esta Delegación especial por don Marcelo Nuñez de Cepeda del Cuerpo Facultativo de Archivos, trabajos que han tenido digno remate en la publicación de un folleto entitulado «Un ensayo para ordenar la documentación de las Delegaciones de Hacienda».

La Junta en su sesión del día 5 se enteró con satisfacción de las manifestaciones del señor Delegado de Hacienda y acordó proponer a la superioridad se haga así presente al señor Cepeda.

La Dirección general, conformándose con el dictamen de la Junta de Archivos, Bibliotecas y Museos, lo hizo así en la «Gaceta» de ayer.

Conociendo como conocemos todas las excelentes y extraordinarias cualidades de trabajo y cultura del señor Cepeda, no nos extraña el premio que por sus trabajos ha merecido, pero no debemos dejar de pasar la ocasión sin felicitar nuevamente a nuestro querido amigo don Marcelo por las preciadas alabanzas que desde el diario oficial se le prodigan.

## Clínica Médico-Quirúrgica

Director Propietario: Dr. HERNANDEZ PEÑA  
Calle de los Herrán núm. 2 :: Teléfono 920

Dr. Hernández Peña, Ex Médico del Hospital Civil. Consulta diaria de 10 a 1 de Cirugía general. Radiodiagnóstico. Radiografías a domicilio. Radioterapia profunda.  
Dr. Pérez Andrés, Jefe de Cirugía del Hospital de Basurto (Bilbao). Consulta los jueves de 2 a 5, Cirugía intraabdominal y de aparato urinario.  
Dres. Apráiz y Buesa. Consulta diaria de 3 a 5. Enfermedades de la nutrición. Sangre. Secreciones internas. Laboratorio. Reacción Wassermann económica el 1.º y 15 de cada mes.  
Don Celso Quintana, Practicante.

# VIDA LOCAL, GACETILLAS Y SUCEOS

VITORIANA ILUSTRE

## Sor María del Sagrado Corazón

Con asistencia de las autoridades, se ha descubierto una lápida en su casa nativa.

El día de hoy ha sido grande para las beneméritas Siervas de Jesús, que han visto realizado un deseo ferventísimo: el de la posesión de la casa en que naciera su esclarecida Madre Fundadora Sor María del Sagrado Corazón Sancho de Guerra, y su conversión en lugar de perpetuo recuerdo; porque en toda ella, en cada una de sus dependencias, se aspirará de hoy en adelante el aroma de las virtudes que adornaron a nuestra ilustre paisana, flor de espiritualidad que, como elocuentemente ha dicho el señor Gurruchaga en su senda plática, brotó allí y allí encontró el ambiente primero y propicio para su formación y desarrollo, y entre aquellas desde ahora veneradas paredes recibió el primer beso de Dios, que la dispuso para la gran misión que más tarde había de confiarle; la de salir de aquel estrecho recinto para arraigar en suelo más amplio, con tal fuerza, que del rosol solitario de aquellos días de mediados del pasado siglo se han esparcido tantos brotes, que ya no queda un lugar en el mundo conocido hasta el que no llegue el perfume delicioso de estas flores que, mecidas sobre el tallo de la abnegación, forman, con los pétalos humildes de su austero uniforme, la corola abundosa de la caridad, que no regatean a cuantos afanosos de alivio se acercan a ellas.



MADRE MARIA DEL CORAZON DE JESUS

Ilustre vitoriana, fundadora del Instituto de las Siervas de Jesús de la Caridad, cuya memoria ha sido perpetuada hoy descubriéndose una lápida en su casa nativa, Herrería, 94.

El regocijo de las buenas hermanas se ha hecho patente esta mañana por el cúmulo de atenciones con que han abrumado a las autoridades e invitados al acto del descubrimiento de la lápida, breve y sencillo, pero intenso y elocuente porque invita a la meditación de cómo Dios acostumbra a arrojar la primera semilla de sus obras gigantes en los lugares más humildes.

### LA MISA

A las nueve de la mañana, el muy ilustre señor Vicario General de la Diócesis don Asunción Gurruchaga, ayudado por el Capellán de las Siervas de Jesús, don Jesús María Virgala y los presbíteros don Clemente O. de Urbina y don José Ariztimuño, ha celebrado por vez primera, el Santo Sacrificio de la Misa en el Oratorio bendecido ayer tarde.

Como la capillita es muy reducida, las Siervas han tenido que limitar las invitaciones a las indispensables. Así hemos visto en ella al Excmo. señor Gobernador civil, don Ladislao Amézola; al teniente de alcalde, don Jesús Izarra que, con los concejales señorita Teresa S. de Quejana y don Luis Pardo, representaban al Ayuntamiento; al exalcalde don Herminio Madinaveitia, que presidía el Municipio que adoptó el acuerdo llevado hoy felizmente a la práctica; al presidente de la Unión Patriótica don José P. Agote; al abogado don Pio Monte; al contratista de obras don Ricardo L. de Uralde, que ha realizado le de transformación de la casa; al ayudante médico de la Clínica del Dr. Agote, don Vicente Gz. de Echávarri; al párroco de San Pedro, don Arturo Tabar; al capellán de San Antonio, don Modesto Aldama, así como algunas señoras, entre las que recordamos a la de Eguileta (don Angel); y representantes de los diarios locales.

Terminada la misa se hizo la Reserva del Santísimo, cantando el Clero y la Comunidad el «Tantum Ergo» y el «Laudate Dominum».

Después el celebrante pronunció unas sentidísimas palabras con las que enalteció el nombre de Sor María del Sagrado Corazón, poniendo de relieve la importancia y la transcendencia del acto que se celebraba. Se extendió en atinadas consideraciones sobre la obra grande realizada por la vitoriana ilustre, y estableció la diferencia que existe entre estas fundaciones de orden sobrenatural y las de orden material en las que se invierten millones y cuyos frutos no al-

canzan más allá de los lindes de un pueblo, una ciudad o un reino, mientras que los frutos de estas otras fundaciones espirituales se tocan en todo el mundo y por todos cuantos quieren gozarlos. Terminada la plática, se ha entonado la Salve.

### DESCUBRIMIENTO DE LA LÁPIDA

Las autoridades e invitados han descendido desde el piso alto, en que está instalada la capilla, y saliendo a la calle, se han situado frente a la casa donde ya se había congregado gran parte de la vecindad.

El teniente de alcalde señor Izarra se adelantó y bajo la cortina roja y gualda que cubría la lápida, pronunció estas breves palabras: «Cumpliendo acuerdos de la Ciudad, y honrándonos sobremanera, venimos hoy a descubrir esta lápida que perpetuará el nacimiento en esta casa de una vitoriana modelo, ejemplo de virtudes, de una Santa.

María del Corazón de Jesús Sancho de Guerra cuyo espíritu, seguramente goza del galardón prometido por el Dios bueno a los bienaventurados. Tú que todo supiste merecerlo, interpon hoy por tu pueblo, cerca de Dios, esa tu caridad tan bien probada, y ejercida con generosidad tanta. Pide por tus Hijas en religión, que tan abnegada e íntegramente saben conservar y propagan la que tú, amorosamente, les legaste. Corresponde, en fin, con tu recuerdo a este sencillo y cariñoso homenaje que hoy te dedicamos.

María del Corazón de Jesús: Yo hago fervientes votos, yo deseo con toda el alma y ruego a Dios que en día no lejano podamos ve-

nerarte en los Altares».

Se aplaudieron las palabras del representante del Municipio y el señor Izarra, adelantándose, tiró del cordón y quedó al descubierto la lápida, de mármol gris, en la que se ha grabado la siguiente leyenda:

«NACIO EN ESTA CASA EL 7 DE SEPTIEMBRE DE 1842 MADRE MARIA DEL CORAZON DE JESUS SANCHO DE GUERRA, FUNDADORA EN 1871 DEL INSTITUTO RELIGIOSO DE SIERVAS DE JESUS DE LA CARIDAD, MURIO EN BILBAO EL 20 DE MARZO DE 1912.

VITORIA HONRANDOSE CON HIJA TAN PRECLARA ACORDO CONSIGNAR AQUI SU MEMORIA PARA ENALTECERLO Y PERPETUARLO».

### DELICADO OBSEQUIO

Terminado el acto oficial las autoridades e invitados fueron obsequiados por las buenas hermanas con un espléndido desayuno, durante el cual así la Ryda. Madre Superiora como las demás monjitas se desvivieron por mejorar atender a los asistentes.

### EL NUEVO ORATORIO

El Oratorio bendecido ayer por el M. I. señor Vicario General, ocupa la parte delantera del último piso de la casa y en él hay un precioso altar construido en los talleres de los señores Hijos de Apellániz, y en el cual tienen su trono tres preciosas imágenes; una de Cristo Rey, otra de la Inmaculada y otra de San José. Excusamos decir que esta mañana lucía el altar como un ascua de oro y

## NOTAS MUNICIPALES

El señor Alcalde recibió la visita del presidente del Casino Artista Vitoriano don Julián Elzaundi, para saludarle en nombre de la Colonia alavesa de San Sebastián, anunciándole la llegada de los colonos que vienen a pasar el día de Olárizu en nuestra ciudad para las once y media de la mañana del lunes.

Rogó el señor Elzaundi que saliesen a esperar a los expedicionarios nuestros chistus y el Alcalde accedió a la petición, al mismo tiempo que concedió el permiso oportuno para el disparo de cohetes a la llegada en el Portal de Urbina, Plaza de Bilbao y en el Campillo.

Los autocars en que hacen el viaje nuestros paisanos vendrán adornados con gallardetes y banderolas.

### UNA LIMOSNA

El señor Eguileta ha visitado al señor alcalde para entregarle en nombre de una persona que quiere conservar el incógnito y que corresponde a las iniciales E. M. veinticinco pesetas con destino a la familia del infortunado obrero muerto el sábado por la noche en la calle de Santo Domingo.

### LOS PERROS RABIOSOS

La perra que ayer mordió en el pueblo de Monasterioguren a otros era propiedad del montero del Ayuntamiento que en aquel pueblo reside.

De los perros mordidos han sido sacrificados cuatro de ellos y el otro, que huyó, ya se sabe donde se halla y para estas horas será huésped del depósito municipal en el Laboratorio para su observación.

De modo que no hay peligro ninguno por ahora de la propagación de la rabia, dado que la perra

que abundaban en él las flores colocadas con el gusto a que las religiosas tienen acostumbrados a cuantos visitan sus capillas.

En el atrio admiramos dos soberbias ampliaciones; una de la Madre Fundadora y otra de su tumba; y en medio una lápida en que se lee:

«Sor María del Corazón de Jesús, en el siglo doña María Josefa Sancho de Guerra. Vió aquí la luz primera el año del Señor 1842. El día 7 de septiembre, y nació para el cielo con la gracia del santo bautismo en la iglesia parroquial de San Pedro de esta ciudad, el día siguiente fiesta de la Natividad de la Santísima Virginitas Virgen. Adornada su bendita alma con las virtudes y gracias propias para el alto fin a que Dios la destinaba, y siguiendo los impulsos de la divina inspiración y de la caridad en que ardía su dichosa alma, fundó en la villa de Bilbao el 25 de julio de 1871 el Instituto religioso de Siervas de Jesús de la Caridad para la asistencia de los enfermos, el cual aprobado definitivamente por Su Santidad León XIII en 8 de enero de 1886. Rigió con el mayor tino y acierto hasta su plácida muerte, acaecida en Bilbao el día 20 de marzo de 1912.

Todas las Hijas de su Instituto la dedican este recuerdo con filial cariño de gratitud y amor el día de la inauguración de esta casa para perpetuar su memoria y el recuerdo de sus esclarecidas virtudes en las generaciones venideras y hacer que sea de todos conocida y venerada».

Todo el edificio ha sufrido una transformación notable y en ella han intervenido los señores L. de Uralde e Hijos de Basterra.

Esta casa-reliquia será guardada por el capellán de la Comunidad, que tendrá en ella su habitación.

La capilla ha sido abierta a la visita de los fieles de nueve a once de la mañana y de tres a cinco de la tarde, rigiendo estas mismas horas para mañana y pasado.

Entre las primeras damas que la han visitado hoy, hemos visto a doña Nieves Partearroyo, viuda de Fournier, que ha hecho grandes elogios de la instalación.

hubiese estado atacada de la enfermedad.

### NUEVA DEMARCACION DE CASETAS

La Comisión de Arbitrios está estudiando el modo de atender a los nuevos ensanches de la ciudad en cuanto se refiere a la percepción del impuesto de Arbitrios, colocando las casetas en lugares estratégicos, más apartados que en la actualidad sin que se aumente el número de las mismas.

### LA AUTO-BOMBA

Se han recibido noticias de que uno de estos días llegará la auto-bomba destinada al servicio de incendios, último de los aparatos adquiridos por el Municipio para dejar completo el servicio.

## Conciertos veraniegos

PROGRAMA de las obras que interpretará la Banda Municipal HOY jueves, de ocho a nueve y media, en el paseo de la Florida

- 1.º «Españoles y argentinos», pasodoble. — Guerrero.
- 2.º a) «Ángeles y campanas». — Schuman. b) «Sonrisa andaluza». — Schuman.
- 3.º «La linda tapada», fantasía. — Alonso.
- 4.º «Aires vascos». — Franco.

## Del repertorio de la Sociedad Coral de Santander

Increíble parece que una entidad artística que solo lleva de vida cuatro años escasos, haya conseguido estudiar en tan corto espacio de tiempo la enorme cantidad de obras musicales que abarca el copioso repertorio de la Sociedad Coral de Santander. Pasan de setenta las obras que esta agrupación cuenta en su lista y todas ellas estudiadas a fondo, tanto, que se halla en condiciones de dar varias audiciones sin repetir una sola obra.

Y no se diga que son fáciles, antes al contrario, predominan en su repertorio las obras de verdadera dificultad de los más variados estilos.

Hoy queremos hacer especial mención de las obras del P. Otaño, entre otras «La Montaña» y «El Carretero», ambas de puro sabor regional, en las que se destaca el tema melódico montañés adornado con la exhuberancia contrapuntística que tan a la perfección sabe manejar el eximio músico y virtuoso jesuita.

Ambas obras están erizadas de dificultades, sin que el interés decaiga un sólo instante, gracias a la belleza con que su autor ha sabido desarrollar los originales y bellísimos temas populares citados.

Esperamos, pues, escuchar de la Sociedad Coral de Santander el próximo domingo en el Teatro Principal, dada la competencia de nuestro paisano señor Sáez de Adana, director de esta notable masa coral, una irreprochable ejecución de tan bellísimas obras.

## SOLA MENTE

Con el gramófono portátil - modelo 1927 reformado - pasará usted ratos deliciosos. Es un instrumento ideal tamaño reducido y tiene cabida para 8 discos: 16 bailables. Aumento en volumen de voz 50 por ciento. Reproduce 2 y 1/2 octavas más que los antiguos modelos.

Audición y venta ALMACENES MENDIA Plaza Alfonso XIII, 26

## MUSICA Y PIANOS

Planos de las mejores marcas, nacionales y extranjeros Alquileres de los mismos a precios reducidos.

Ventas al contado y plazos largos.

¡Ya llegó "El Caserío" plano, planola y disco "Gramófono" !: ¡Pase a oír esta hermosa obra del maestro Gurldill

La casa más barata de España.

E. LUNA: Constitución 10 y 12.-VITORIA

# NOTICIAS DEPORTIVAS Y CRÓNICA RELIGIOSA

## BANCO DE VIZCAYA

**Vitoria hace veinticinco años**  
 Noticias publicadas por **HERALDO ALAVÉS** el 8 de Septiembre de 1902

Se incendió una chimenea en la casa número 48 de la calle Zañabero sin consecuencias ulteriores.  
 —La Compañía de Balaguer y Larra, tomó el Teatro Principal desde Valladolid donde actuaba, para dar varias funciones a principios de octubre.  
 —El opulento comerciante y banquero de esta plaza don Cipriano Martínez, hizo una visita a su pueblo natal Mutila, en donde tuvo una despedida triunfal como agraciado de una despedida de despedida a las continuas muestras de cariño que daba el señor Martínez enjugando desdichas y realizando obras en beneficio del pueblo que le vio nacer.

### La Comisión Provincial

En la sesión celebrada hoy se tomaron los siguientes acuerdos:  
 Que se le aplique el 50 por 100 a la patente del automóvil de don Miguel Arana, médico titular de Lezama.  
 —Id. id. al del médico de la Beneficencia provincial don Heraclio Díaz Atauri.  
 —Que se abonen 122,50 pesetas, cobrándole el 5 por 100 para gastos de administración, a don Ignacio Suso, vecino de Maestu, como derechos correspondientes a varias partidas de vino que extrajo fuera de la provincia.  
 —Que se les den 33,25 pesetas deducido ya el 5 por 100 para gastos de administración a los señores Erenchun Hermanos que presentan una guía de extracción de 500 litros de gasolina para que se le abonen los derechos que a su vez abono.

—Idem de 6,65 pesetas deducido el idem, a don Baltasar Hernández, vecino de Vitoria que presenta una guía de extracción de 140 litros de vino foráneo que remitió a Escoriaza para que se le abonen los derechos que por tal partida satisfizo.  
 —Quedar enterada y que ingresen en Tesorería 33 pesetas, abonándose al denunciante ocho pesetas que le corresponden, conforme comunica el alcalde de Bergüenda que da cuenta de haberse hecho efectivas las responsabilidades en que incurrió el vecino de Pangunión (Burgos) don Jesús Henán por conducir 16 litros de anís sin la correspondiente guía.

—Que ingresen en tesorería 24,20 pesetas abonándose al denunciante siete pesetas que le corresponden, como participa el celador de arbitrios provinciales don José Ibañez por haber hecho efectivas las responsabilidades en que incurrieron las vecinas de Fontecha doña Celedonia Sagarrabay y doña Ángela Marigorta, por introducción fraudulenta de 16 litros de vino foráneo cada una.

—Idem 7,55 pesetas abonándose al denunciante 2,25 que le corresponden, según comunica el mismo celador por haberse hecho efectivas las responsabilidades en que incurrió el vecino de Salcedo don Sotero Marigorta por introducir fraudulentamente ocho litros de vino foráneo.

—Desestimar la petición del señor director de la Previsión Social Alavesa, que solicita se le devuelvan las 2.055,81 pesetas que dice satisfizo de más al liquidar los haberes del año último del auxiliar don Pío Gómez de Balgera, que prestó sus servicios en dicha entidad.

—Aprobar la liquidación de ingresos y gastos efectuados en tesorería de provincia hasta fin del pasado mes de agosto.

—Idem de la factura de Jaramendi Hermanos por 2.000 chapas matriculadas para bicicletas importante 860 pesetas.

—Señalar para la subasta en la forma propuesta el día 22 del corriente a las once de la mañana, según propone la Dirección de Montes como nueva subasta de 117 chopos marcados en terreno comunal de Fontecha y en la ribera del Ebro en un solo lote bajo el tipo de 942,08 pesetas y que corresponden a los lotes 2.º, 5.º y 6.º desiertos.

CAPITAL . . . Pesetas 40.000.000  
 RESERVAS . . . Id. 23.000.000  
 SU SITUACION EL DIA 31 DE AGOSTO DE 1927  
 Ajustada al modelo aprobado por RR. OO. de 21 de septiembre de 1922 y 8 de abril de 1924.

ACTIVO		Pesetas	PASIVO		Pesetas
I.—CAJA Y BANCOS			I.—CAPITAL		40.000.000,00
Caja y Bancos de España	87.824.194,23		II.—FONDOS DE RESERVA		23.000.000
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo al cambio del día)	98.338,13		FONDO DE LIBERACION		1.000.000
Bancos y Banqueros	15.791.740,63	103.714.272,99	III.—ACREEDORES		
II.—CARTERA			Bancos y Banqueros		62.873.445,16
Efectos de comercio hasta 90 días	60.343.875,99		Acreeedores a la vista (C/c e im-		
Efectos de comercio a mayor plazo. (Condicionales)	373.642,07		posiciones	151.135.836,97	
TITULOS: Fondos públicos	117.049.736,11		Acreeedores hasta el plazo de un		
Valores de Empresas de Ferrocarriles, Tranvías, Electricidad y otras:			mes (C/c especiales y Caja de		
Obligaciones	27.104.715,08		Ahorro)	91.429.964,76	
Acciones	48.669.401,50	253.541.370,75	Acreeedores a mayores plazos (Im-		
III.—CREDITOS			posiciones)	61.054.528,85	
Deudores con garantía prendaria	50.007.979,73		Acreeedores en moneda extranjera		
Deudores varios a la vista	»		(valor efectivo al cambio del día).	20.157.846,14	323.778.186,72
Deudores a plazo	33.601.624,16		IV.—SUCURSALES		92.634.418,48
Deudores en moneda extranjera (valor efectivo al cambio del día)	17.698.740,09	101.308.343,98	V.—EFECTOS Y DEMAS OBLIGACIONES A PAGAR		4.912.775,76
IV.—SUCURSALES		99.089.469,10	VI.—ACEPTACIONES POR CUENTA AJENA		5.597.205,73
V.—DEUDORES POR ACEPTACIONES Y AVALES	5.174.639,98		VII.—CUENTAS DE ORDEN		11.829.933,33
VI.—INMUEBLES	4.429.242,80		VIII.—CUENTAS DIVERSAS		3.607.159,41
VII.—MOBILIARIO E INSTALACION	2.020.432,69		IX.—ACREEDORES POR CUPONES Y AMORTIZACIONES AL COBRO		995.891,79
VIII.—ACCIONISTAS	12.000.000		X.—PERDIDAS Y GANANCIAS		
IX.—CUENTAS DE ORDEN	10.190.730,06		Remanente del ejercicio de 1926	809.439,23	
X.—CUENTAS DIVERSAS	1.863.423,92		Beneficios de 1927	13.378.109,18	14.187.548,41
XI.—CUPONES Y AMORTIZACIONES AL COBRO	781.655,46				
XII.—GASTOS GENERALES	3.332.000,44				
XIII.—INTERESES DE CAJA DE AHORROS Y CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA	4.570.982,62				
XIV.—DIVIDENDO ACTIVO A CUENTA	2.400.000,00				
		604.416.564,79	Valor Nominal		604.416.564,79
XV.—DEPOSITOS		1.058.829.583,12	XI.—DEPOSITANTES		1.058.829.583,12
		1.663.246.147,91			1.663.246.147,91

V.º B.º—El presidente de turno del Consejo de Administración, TOMAS URQUIJO. —El director general, VENANCIO DE ECHEVERRIA.—El contador, GALO VALLE.

don Faustino Salazar, vecino del mismo y que el producto se destine al objeto de la concesión, justificando su empleo.  
 —Imponer las responsabilidades correspondientes a don Juan Cruz Alonso, vecino de Pancorbo por abusos cometidos en el monte de la Camierra de Arcena al realizar un aprovechamiento de brezos que se le concedieron para su industria de escobero.  
 —Aprobar en la forma de costumbre el acta de subasta de 23 pies de roble del monte común de Madaria en un lote adjudicado a don Melanio Menoyo.  
 —Idem de 222 pies de pino del monte común de Salmantón en cuatro lotes adjudicados a don Mateo Urquijo.  
 —Idem de 42 pies de roble del monte común de Audagoya procedentes de las suertes fogueras adjudicados a don Jorge Arberas vecino de Izarra.

## Gacetillas y sucesos

**SERVICIO METEOROLOGICO.**— Los partes del observatorio del Instituto, acusan:  
**A las OCHO de la mañana**  
 Presión atmosférica, 723,9.  
 Termómetro seco del psicrómetro, 13,6.  
 Termómetro húmedo, 11,8  
 Humedad, 84.  
 Temperatura máxima, 19,2.  
 Temperatura mínima, 10,6.  
 Agua en las últimas veinticuatro horas, 0,0.  
 Estado del cielo, casi despejado.  
 Viento, ventolina NE.  
**A la UNA de la tarde**  
 Presión atmosférica, 722,7.  
 Termómetro seco, 19,6.  
 Termómetro húmedo, 13,8.  
 Humedad, 44.  
 Estado del cielo, nuboso.  
 Viento, flojo E.

—o—  
 La popular galleta LI-LI ARTIACH a pesar de su precio económico, está fabricada como las galletas más caras.  
 —o—  
 Son tantos los beneficios que SAN ROQUE me ha prestado, que a todos les recomiendo que beban este QUINADO. Pues con ello estoy seguro, de a nadie haber engañado.  
 \* \* \*  
 Gran aperitivo Tónico Reconstituyente. Propietario: Tejada y Comp.ª (Sucesor).—Areta (Alava)

Representante: Pablo Ozaeta, Plaza Bilbao, 3. Vitoria.  
 —o—  
**REGISTRO CIVIL.**—El facilitado en el día de hoy por el Juzgado Municipal, es el siguiente:  
 Nacimientos: dos varones y una hembra.  
 Defunciones: Miguel Aguirre y Fernández de Retana, de un año de edad, casa núm. 14 de Otazu.  
 Juliana Madinaveitia y Ramiro, 39 años, casada, Portal de Ali, 4, primero.  
 Agueda Fernández y Roldán de Aranguiz, 48 años, soltera, Paseo del Batán n.º 11.  
 María Díaz y Pérez de Leceta, 66 años, viuda, Portal del Rey, 2, tercero.  
 Matrimonios: ninguno.  
 —o—  
**TONICO RECONSTITUYENTE**  
 En irregularidades de la menstruación, nutrición defectuosa y debilidad. La Bioforina Cáreamo da resultados magníficos.—Tónico reconstituyente de primer orden.  
 —o—  
**CALLOS**  
 No se lamente usted de tener sus pies destrozados. No achaque a sus callos lo que sólo es obra de su incuria. El que tiene la cara sucia es porque no se lava. El que tiene callos, juanetes, ojos de gallo o durezas, es porque no usa el patentado

## Crónica religiosa

**CALENDARIO PARA MAÑANA**  
 Día 9. Viernes.—Nuestra Señora de Covadonga.—Santos Pedro Claver, S. J., Sergio, papa, y Quereñemón, abad, confesores; Doroteo, Gorgonio, Jacinto, Alejandro, Tiburcio, Estratón, Rufino y Rufiniano, mártires.—La Misa y Oficio divino son de Santa María de la Cabeza con rito mayor y color blanco.

—o—  
 Nació Santa María de la Cabeza en Uceda, pueblo del reino de Toledo, de padres honrados, pobres y humildes labradores, y desde su infancia fué muy honesta y recatada. Diéronla por esposo al bienaventurado San Isidro Labrador, y en este nuevo estado, su principal ejercicio era ayudar a su esposo en los oficios laboriosos y humildes; imitándole en la virtud y ejemplo. Ejercitábanse en la oración y en obras de caridad, y visitaban juntos algunos templos de Nuestra Señora que había en Madrid, especialmente los de Atocha y la Almudena. Los portentos realizados por intercesión de San Isidro se atribuyen también a los méritos de esta dichosa labradora. Fué devotísima de la Madre de Dios, a quien servía con fervor cordial, solicitando su culto por todos modos en especial cuidando de asear su modesta ermita que existía en el término de Torrelaguna, y pidiendo limosna para que no faltase luz a su lámpara. Correspondió la Virgen a su santo celo acreditando la pureza de su alma y cuerpo contra las lenguas de algunos maldicientes, y en cierta ocasión la auxilió prodigiosamente, permitiendo que la Santa pasase sobre su pobre mantilla, a pie enjuto, el río Jarama, que venía entonces muy crecido. Asistióla María Santísima en su tránsito, que fué el día de su Natividad, 8 de septiembre, a fines del siglo XII. Sus reliquias, colocadas en una preciosa urna de plata, se veneran en el altar mayor de San Isidro el Real, de Madrid.

**ADORACION NOCTURNA**  
 El Turno 10.º «Inmaculada Concepción» velará al Santísimo Sacramento, en la iglesia de Padres Jesuitas, en la noche de mañana viernes.  
**EN EL CARMEN**  
 La Asociación de Amantes de Jesús Sacramentado celebrará el próximo domingo, día 11, en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas, solemnes cultos en reparación de los ultrajes que se infieren a Jesús Sacramentado, y para alcanzar la gracia de la perseverancia de los católicos en Méjico y la conversión de sus perseguidores.  
 Por la mañana, a las ocho, se celebrará el Santo Sacrificio de la Misa en sufragio de las almas de los que han muerto en Méjico víctimas de la persecución religiosa, distribuyéndose en ella la Sagrada Comunión. Se cantarán motetes.  
 Por la tarde, a las seis y media, tendrá lugar una solemne función, en la que se expondrá Su Divina Majestad; después se rezará el Santo Rosario, predicando a continuación el R. P. Antonino Oraá, Superior de la Residencia de Padres Jesuitas de esta ciudad.  
 Acto seguido se cantará solemne Te Deum y terminándose con la bendición del Santísimo Sacramento.  
**UNGUENTO MAGICO**  
 No falla en un solo caso. Pregunte a cuantos lo han usado y oirá usted maravillas. Pídalo en farmacias y droguerías, 1,50. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, Plaza de San Ildefonso, 4. Madrid.  
 —o—  
**POMADA CEREO**  
 cura úlceras, grietas, quemaduras, herpes, eczemas y erupciones.

tase luz a su lámpara. Correspondió la Virgen a su santo celo acreditando la pureza de su alma y cuerpo contra las lenguas de algunos maldicientes, y en cierta ocasión la auxilió prodigiosamente, permitiendo que la Santa pasase sobre su pobre mantilla, a pie enjuto, el río Jarama, que venía entonces muy crecido. Asistióla María Santísima en su tránsito, que fué el día de su Natividad, 8 de septiembre, a fines del siglo XII. Sus reliquias, colocadas en una preciosa urna de plata, se veneran en el altar mayor de San Isidro el Real, de Madrid.

# Curación de las HERNIAS

**INTERESA SABER:** que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en VITORIA, en el Hotel Francia, únicamente el martes día 13 del actual y recibirá a cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarse todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas molestias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de curados agradecidos los pregonan, infinidad de eminencias médicas lo prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, lo usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase ninguna sin antes ver primero al especialista señor Torrent, de nombre registrado.

Especialidades para señoras, Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, corregir y evitar hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciátriz, las relajaciones, eventraciones, etc., etc. HERNIADOS todos, acudid sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al especialista señor Torrent. No dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en VITORIA y en el Hotel Francia, únicamente el martes día 13 del actual.

NOTA.—Dicho especialista estará también en Haro el día 10 en el hotel Adela; en Burgos el día 11 en el hotel Universal; en Tolosa, el día 12 en el hotel Cielo Grande y en Pamplona el día 14 en el hotel Pirineos (Avenida de San Ignacio).

Donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde solamente.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT



## Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Alava

Con la garantía de la Excm. Diputación

SUCURSALES en Amurrio - Alegría - Aramayona - Araya - Arceniega - Berantevilla - Eleiego - Espejo - Izarra - Labastida - Laguardia - Llodio - Maestu - Murguía - Oyón - Peñacerrada - Salinas de Añana - Salvatierra - Santa Cruz de Campezo - San Vicente Arana - Villanueva de Valdegovia - Villarreal.

IMPOSICIONES EN LIBRETAS ORDINARIAS, 3,75 %  
ID. ID. PRIVILEGIADAS, 4,25 %

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomentos de la cultura y riqueza de la Provincia.

## TURBINA

SE VENDE, como nueva, montada, y en perfecto orden de marcha, una hermosa turbina «Francis», potencia hasta unos 50 HP., para salto de unos 7 metros, con su tubo de aspiración, eje, poleas y completa de accesorios. Se cedería a precio de ocasión por no ser necesaria y puede verse montada y engrasada.

Dirigirse a Emilio Puente, mecánico montador, OLAZAGUTIA (Navarra).

## Camiones Liberty U. S. A.

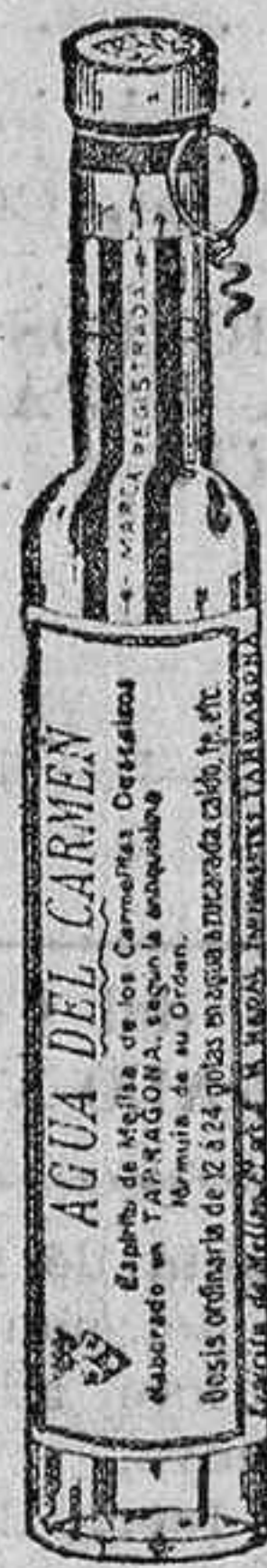
SE VENDEN 4 camiones seminuevos, a toda prueba, mejorados para el trabajo con varias reformas. De ellos son dos basculantes sistema Bernard, muy útiles para el descargue automático que lo realiza desde el volante el propio conductor.

Para verlos y tratar dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA (Navarra).  
BEBED SIDRA «EL GAITERO»

## EL AGUA DEL CARMEN

de los Carmelitas Descalzos de Tarragona, No es legítima si no lleva impreso en la etiqueta y grabado de relieve en el frasco el Escudo de la Orden, y las palabras «Agua del Carmen» de los Carmelitas Descalzos TARRAGONA.

Remedio eficaz contra desvanecimientos, síncope, indigestiones, dolores de estómago, detiene toda hemorragia.



JULIAN BAJO  
Platería :: Optica  
Relojería :: Joyería  
VITORIA  
Teléfono 427

BEBED SIDRA «EL GAITERO»



## Línea SUD AMERICA EXPRESS

BARCELONA-BRASIL-MONTEVIDEO y BUENOS AIRES

Próximas salidas:  
15 Septiembre  
**GIULIO CESARE**

Gran express 24.000 toneladas 4 hélices  
El más grande, más rápido y más lujoso trasatlántico en servicio entre el MEDITERRANEO y SUD-AMERICA

7 OCTUBRE **DUCA ABRUZZI**  
12 OCTUBRE **Pssa. MAFALDA**

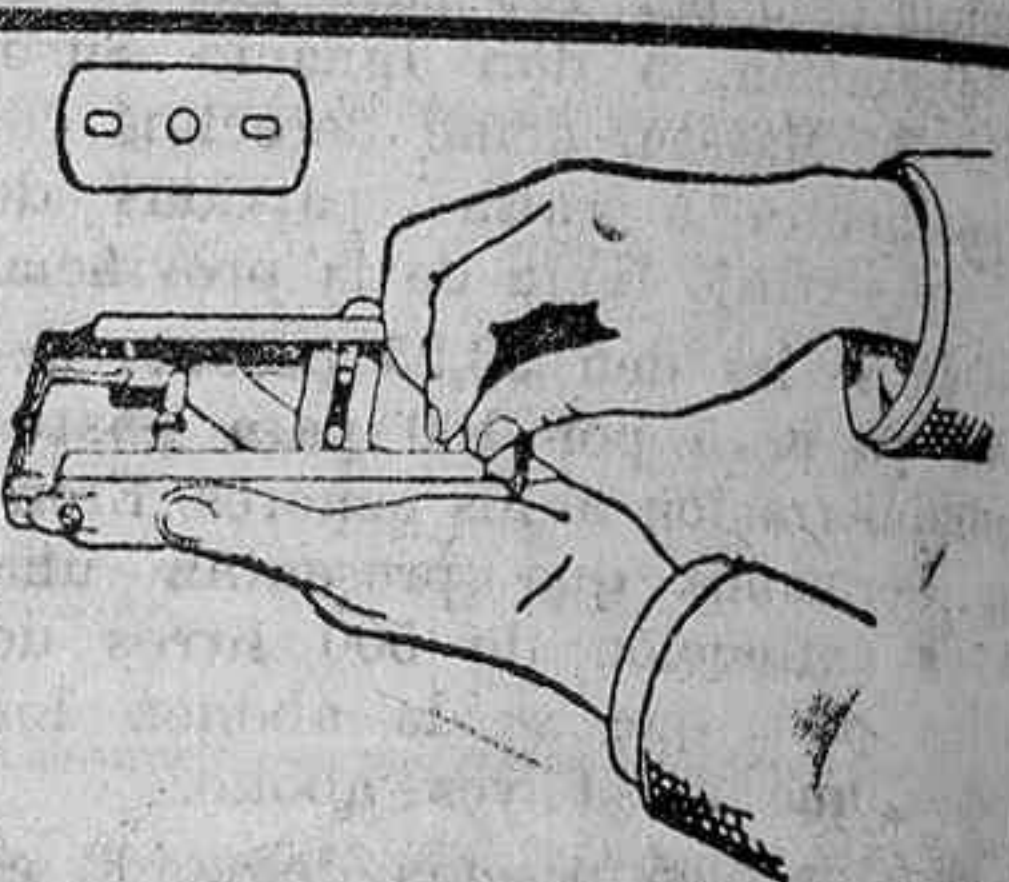
## Línea CENTRO AMERICA-PACIFICO

BARCELONA, VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMA, ECUADOR, PERÚ y CHILE.

Próxima salida  
24 Septiembre, **NAPOLI**  
Agencia en Vitoria: G. POLO.-Palacio de la Diputación

## ¿Vd. se afeita?

El «Allegro» es el primero y único aparato que afila y suaviza de verdad las hojas de afeitar. HACED LA PRUEBA: Presentad una hoja desechada al vendedor del «Allegro» y la pondrá mejor que nueva en pocos momentos, en presencia vuestra, y con esta hoja, tratándola con el «Allegro», os afeitaréis durante un año a diario mejor que con una hoja nueva no estrenada.



«ALLEGRO» patentado en 16 países.  
Delegado para España y Colonias:  
E. O. Leykum, Apartado 118 San Sebastián, Guipúzcoa

## Luminosos «NEON»

PROCEDIMIENTO PATENTADO  
Anuncio moderno, elegante, de visualidad fantástica, engrandece la población, la hermosea e ilumina tan solo con el consumo de una pequeña bombilla.

FIJAOS en el colocado en el HOTEL FRANCIA.  
Pedid Presupuestos al Representante en VITORIA.  
VIUDA E HIJOS DE J. LINACERO

## LA BALOISE

COMPANIA SUIZA DE SEGUROS FUNDADA EL AÑO 1863 EN BASILEA (SUIZA)

Capital Social: 10.000.000 de francos suizos  
Desembolsado: 4.000.000 de francos suizos

Incendios — Cosechas — Robo — Paralización  
Rotura de máquinas

Delegación general para España: San Sebastián, GARIBAY, 13  
Agencia general para Alava: PABLO OZAETA Plaza de Bilbao, 3.—VITORIA.

## Antirreumático RE

Nuevo específico vegetal

No hace falta guardar régimen en las comidas

«La Exportadora», Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria.—Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de seguridad, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

## Almacenes LA BOLSA

Florida, 23.—Teléfono núm. 471.—Arca, 13.

Bonito y variado surtido en objetos útiles para regalos, con precios económicos. Últimas novedades.

Bufacas mimbre, desde tres pesetas  
VISITAD ESTA CASA

## Maderas-Machihembrados Rafael Retana

Hijo de J. Retana

Teléfonos 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros) 374 — SERVICIO A DOMICILIO —

## Jabón Lagarto

SIN RIVAL PARA EL LAVADO Y CONSERVACION DE LA ROPA

De venta: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías

## La antena del día

ESFERICA DE ALUMINIO  
¡LA QUE SE IMPONE!

Elegante. De fácil colocación. Extraordinariamente selectiva. Recibe con más pureza las emisiones. Eliminadora de ruidos. Solventa todas las dificultades. DE VENTA: Instaladora de Eusebio Arbulo

Aparatos. Material. Maquinaria Eléctrica. Recomposición de lámparas RADIO.

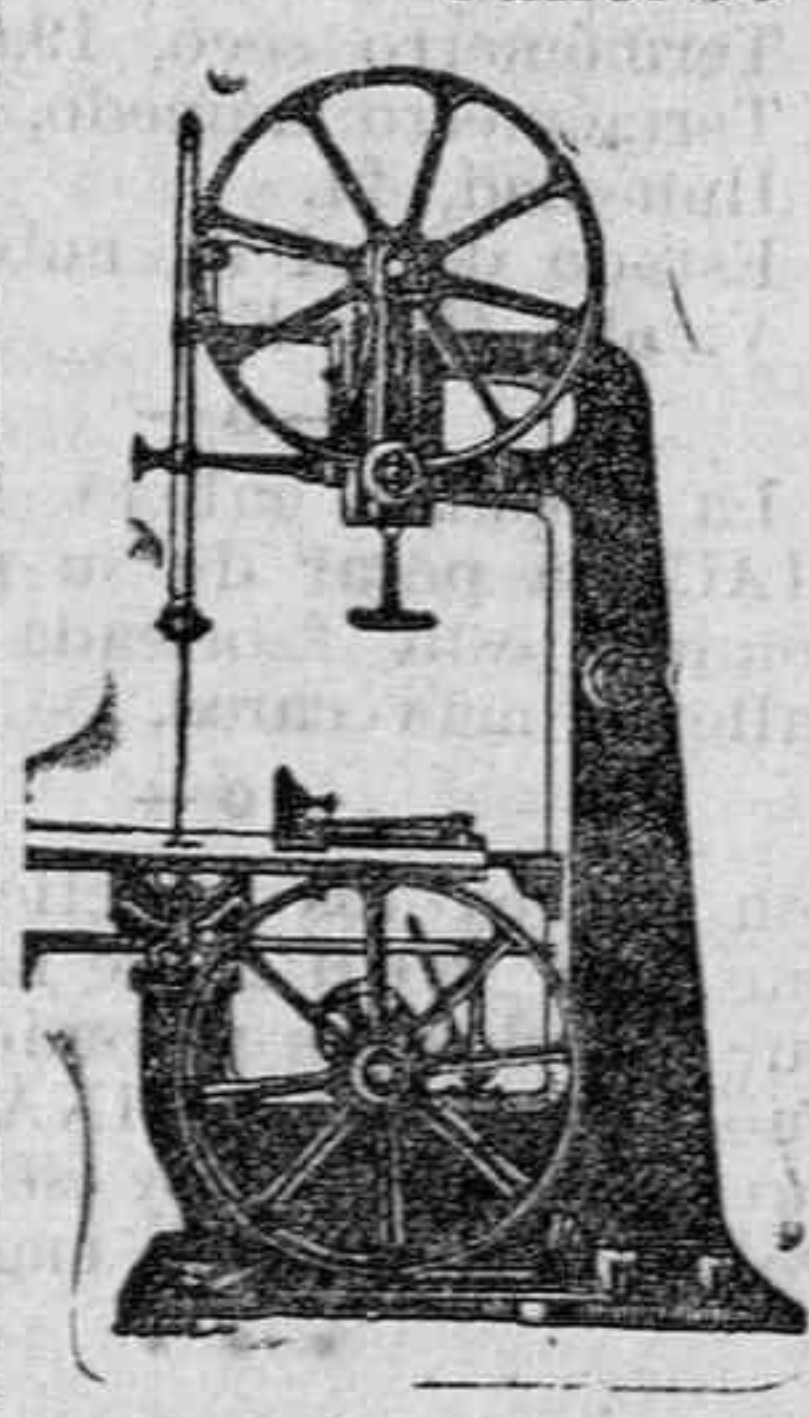
Florida, 28 —: Teléfono 244  
Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria

## ARMENTIA Y CORRES

CALLE DE LA MAGDALENA (prolongación)  
TELEFONO 188  
VITORIA

Especialidad en maquinaria para trabajar madera. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos. Cepilladores, Tupís, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas. Accesorios.

Presupuestos gratis a quien los solicite.



### Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

de la institución de crédito más antigua en España . Funcionando bajo el patronato del Excmo. Ayuntamiento y el patrocinio del Gobierno.

Capital y reservas . . . . . 2.420.000 Ptas.  
 Número de imponentes . . . . . 18.500  
 Capitales impuestos . . . . . 31.500.000

**Principales operaciones**

— Préstamos —  
 Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos

— Imposiciones —  
 En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

**DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS**

**CAPITALES IMPUESTOS**

Año	Pesetas	Año	Pesetas
Año 1850	1.912	Año 1910	7.992.208
Año 1880	334.050	Año 1915	10.079.912
Año 1900	2.858.092	Año 1920	15.363.618
Año 1905	5.160.897	Año 1926	31.000.000

Oficinas: Plaza Nueva, números 1, 2 y 3

### Garage "La Unión,"

SERVICIO ENTRE VITORIA Y BILBAO, CON OMNIBUS "SAURER"

Salidas de Vitoria: 8,30 mañana y 4,30 tarde.  
 Salidas de Bilbao: 8,40 mañana y 4,30 tarde.  
 Precios, a Bilbao: 1.ª, 8 pesetas; 2.ª, 4,50 y 3.ª, 3,50.

Administraciones:  
 VITORIA, Fueros, 7.  
 BILBAO, Bar Carabanchel, Arenal, 10.

REPARACION de AUTOMOVILES en general. Stock completo de Neumáticos «Michelin» y de aceites y grasas de la «Vacuum oil Company» S. A. E.

Accesorios diversos para automóviles Europeos y Americanos.

### "AURORA,"

Compañía Anónima de Seguros

CAPITAL DESEMBOLSADO 4.500.000 PESETAS

Fundada en Bilbao el año 1900

CONSÚLTENSE SUS VENTAJOSAS CONDICIONES PARA SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector para la provincia de Alava: JULIO BERRICANO.-San Prudencio, 14, 2.

### Dr. Olavarría

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAINT ANDRE DE BURDEOS :: EX-AYUDANTE DEB DR. MOURE

GARGANTA - NARIZ - OIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana y de cuatro a seis por la tarde.

DATO, 6, 3.ª, izquierda

### F. MOLET

MÉDICO

Enfermedades del aparato respiratorio

Aplicaciones de PNEUMOTORAX

RAYOS X Dato, 35, 1.ª

### Dr. Parra Solache

OCULISTA

EX-AYUDANTE DE CLÍNICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Calle de la Florida, 24, 2.ª derecha

OPTICA MEDICA: Dato, 37, -VITORIA

bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas :: Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la OPTICA :: Surtido completo de CRISTALES y ARMADURAS

Diversidad de artículos de OPTICA Y SANITARIOS

TALLERES ELECTRO MECANICOS

Horario de trenes

DE MADRID A IRUN

Trenes	Llega	Sale
Expreso	6,20	6,22
Sudexpres	6,55	6,58
Expres	8,07	8,13
Correo	14,51	15,01
Rápido	17,42	17,44
Mixto	9,42	9,57

DE IRUN A MADRID

Trenes	Llega	Sale
Mixto	4,58	5,40
Correo	11,55	12,03
Rápido	12,32	12,34
Expres	19,52	19,56
Id.	0,10	0,12
Rápido	1,31	1,33
Mixto	9,41	10,55

SI QUEREIS LAVAR BIEN y con economía vuestra ropa, usad **JABON**

### MARTEL

Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION

Probad, y os convenceréis

Pedido en todos los Ultramarinos

Fabricado por FELIX LASCARAY - VITORIA -

OPTICOS ESPECIALISTAS

Larramendi Hnos. - Dato, 9 - Vitoria

Talleres mecánicos movidos eléctricamente



OPTICOS LARRAMENDI HERMANOS

CALLE DATO Nº 9 VITORIA

Lentes y gafas de todas clases, lupas, cristales, monturas, estuches, accesorios y reparaciones

### SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles :: Colectivos contra accidentes del tra :: Individuales

Medio con más garantías ni más económico que

"La Vasco-Navarra,"

Subdirectora: Dñña María Urués y de Santia

### Especialidades Ortopédicas

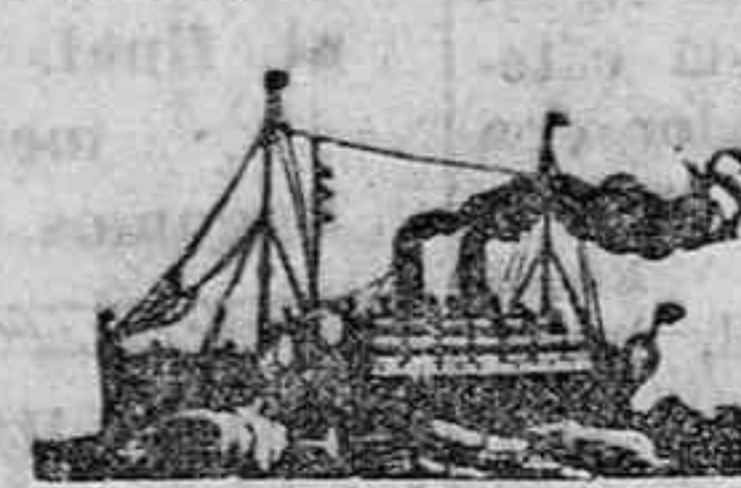
Fabricación y adaptación de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Mal de Poot. Fajas de Embarazo y afecciones del Abdomen, Piernas artificiales, Hernias, Parálisis, Tirantes omopláticos para enderezar el dorso y todo lo relacionado con la Ortopedia.

PRIM Ortopédico

M. IRADIEB, 4 - VITORIA -

### C. las Marítimas Francesas

C. G. Transatlantique



C. SUD ATLANTIQUE Y CHARGEURS REUNIS

### Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

Día 19 de Septiembre «Hoedic» | Día 24 de Octubre «Belle Isle»  
 » 3 de Octubre «Malte» | » 8 de Noviembre «Groix»

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase

Todos los pasajeros de tercera y tercera especial están servidos, sin excepción, por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

Línea extra rápida de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

El día 9 de Septiembre el vapor correo «Mosella»  
 El día 15 de Octubre el vapor correo «Masilia»

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermedia

Línea postal Santander-Habana-Veracruz

El día 22 de Septiembre «Espagne» | El día 22 de Octubre «Cuba»

Línea de Bilbao, Habana y Veracruz

El día 5 de Octubre, el vapor «Lafayette»

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, primera segunda preferente y tercera clase.

Línea Postal de Vigo a New-York

El día 17 de Septiembre el vapor «La Bourdonnais»

Línea Postal Havre y New-York

Día 7 de Septiembre «France» | Día 21 de Septiembre «Ile de France»  
 » 10 de Septiembre «Suffren» | » 25 de Septiembre «Savoie»  
 » 14 de Septiembre «Paris» | » 26 de Septiembre «Degrasse»

Compagnie Messageries Maritimes

SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandría, Beyruth, Constantinopla, etcétera, etcétera.

Para informes y billetes de pasajes, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao

### Sres. Félix Iglesias y Compañía

RIBERA 1 (Frente al Teatro Arriaga).-Teléfono 9.672-BILBAO

Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de Diciembre de 1924 y Real orden de 20 de Enero de 1925, a cargo del

Regente de la imprenta C. Polo-VITORIA

:: Provincial de Alava ::

Unico Agente autorizado en la provincia de Alava

Música :: Aparatos parlantes :: Rollos

### Casa PEREZ

Pianos. Marcas garantizadas. Ventas al contado y a plazos de varios años.

Sin competencia.

PLAZA NUEVA 32.-Vitoria

### "La Unión y el Fénix Español,"

Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. Sesenta y dos años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA, General Loma, 8, 2.ª - VITORIA

### Pañería, Bazar y Sastrería

### CASA IBARRA

(Fundada en 1870)

Especialidad en trajes para primera Comunión.

Venta exclusiva para la Plaza de los verdaderos y acreditadísimos Impermeables y Trincheras tres telas desde 45 pesetas.

Gabanes de cuero verdad, última moda, pesetas 250.

Plaza Nueva, 29 y Virgen Blanca, 9

Teléfono 784 - Precio fijo - VITORIA -

### "ROYAL"

Compañía de Seguros Contra Incendios

:- a prima fija :-

Operando en España desde el año 1865

ESTABLECIDA LEGALMENTE EN ESPAÑA POR DECRETO DEL GOBIERNO DE 1.º OCTUBRE 1872.

EXTRACTO AL BALANCE GENERAL AL AÑO 1925

Libras esterlinas

CAPITAL suscrito . . . . . 5.599.430  
 CAPITAL desembolsado . . . . . 2.239.772  
 FONDOS y Reservas . . . . . 81.684.321  
 PRIMAS, deducidas las de reaseguro. . . . . 14.671.439  
 (La Libra esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid, en 31-12-25 al cambio de pesetas 34,36)

Primas económicas.—Los siniestros se pagan en VITORIA.

HIGINIO MORE

Francia, 36 Teléfono 887

Autorizada la publicación de este anuncio por la Jefatura Superior de Comercio y Seguros en 9 Diciembre 1926.

### Cientos de pares

donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niño, encontrará usted en mis escaparates marcados con precios de verdadera ocasión :: Esta Casa regala a su clientela un bono por consumo, que da derecho a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses ::

### Calzados Maximino Pérez

Sucesor de Estibález

SON LOS MEJORES NO CONFUNDIRSE

PLAZA NUEVA, 11 Y PLAZA DE BILBAO, 4

VITORIA - TELEFONO 691

Si usted desea disponer de un automóvil perfecto y económico, en sus diversos tipos, adquiere un

### RENAULT

Informes, catálogos y pruebas, sin compromiso por parte del interesado, facilitarán sus representantes en Alava:

LARRAMENDI, PIPAÓN Y ALBERDI.—Vitoria

Exposición: San Prudencio y Dato, 22.

### AZPIAZUH.nos

San Prudencio, 7 y 7 bis.-VITORIA

Muebles y Alfombras :- Alta Novedad :- VISITAD ESTA CASA :-

### Gorgonio y Alejandro Gamarra

FUNDICION, MAQUINARIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS

Santiago, n.º 10 - VITORIA - Tel. n.º 235

BRABANTS DOBLES :: GRADAS DE MUELLES :: CULTIVADORES

Los más ligeros, más fuertes y de acero forjado. que son las principales piezas mejor resultado por-

El "Heraldo," en Urbina de Gojain

FIESTAS PATRONALES

Se han celebrado con toda solemnidad las fiestas de San Antolín en este pueblo.

El día 2, a las once de la mañana, misa mayor en la que ofició don Eugenio Ruiz de Azúa, asistido por el párroco de Elosu, y por don Agustín Cortázar. Ocupó la sagrada cátedra el joven y elocuente orador don Eulogio de Gorostiaga. La Schola cantorum de la localidad con valiosos elementos de la de Villarreal, interpretó magistralmente la segunda pontifical de Perossi.

A las tres de la tarde visperas solemnes. A continuación el acordeón reunía al vecindario tocando una serenata petitoria.

Día 3, la conmovedora función de ánimas; un nocturno en canto gregoriano, misa de requien celebrada por el párroco de la localidad, ocupando la sagrada cátedra el señor párroco de Nafarrate, como el día anterior.

El día 4 por ser domingo, continuaron las funciones religiosas y profanas, estas últimas no en toda consonancia con la moral.

El 5, a limpiar platos y vasijas que los días anteriores habían usado, para continuar el día 6 con las faenas agrícolas interrumpidas por las fiestas.

El corresponsal.

TEODORO DE KRANZBIL

ODONTÓLOGO

Ex-alumno de la Universidad de Pennsylvania (Filadelfia).

Consultas de tres a cinco de la tarde.

DATO, 20, 2.º

Compañía de los Automóviles de Alava

Se convoca a los señores Accionistas a Junta General extraordinaria que se celebrará en el Ayuntamiento de Vitoria, el día 11 del actual a las 11,30 de la mañana, para tratar de la cesión de la Compañía.

En caso de no estar depositada la cantidad de acciones que determinan los Estatutos, se celebrará la Junta a las 12 de la mañana del mismo día, en segunda convocatoria.

Tienen derecho a asistir a esta Junta los señores Accionistas que sean tenedores, cuando menos, de doscientas pesetas nominales, debiendo depositar estas acciones o los correspondientes resguardos en la Caja Social, con dos días, por lo menos, de anticipación al señalado para la Junta.

Se ruega a los señores Accionistas que no puedan asistir, depositen sus acciones y den su representación a otro accionista.

Vitoria, 3 de Septiembre de 1927. —El Presidente, Luis Rabanera.

15 palabras, 0'50 ptas. cada palabra más, 0'05

Anuncios económicos Ofertas y demandas

Informes en la Administración, aumenta 0'25

que cuando se dirijan a la Administración solicitando informes sobre el contenido de alguno de estos anuncios, indiquen el número que aparece al final. Serán más rápidamente atendidos. Rogamos a nuestros lectores

JABON CHIMBO. El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos, respectivamente.

LA HIGIENICA, Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

LA COMPANIA DE MADERAS.--BILBAO.--Maderas de pino Norte, teja, francés, gallego, satén y roble, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solicitense precios.

INDUSTRIA DE LA MADERA, con maquinaria y demás elementos para trabajar inmediatamente; pabellones espaciosos con abundante luz y en sitio céntrico de esta Ciudad.—Proposiciones de compra o arriendo, Procurador Achaerandio, Independencia, 13, 2.º izquierda.

DEPENDIENTA de 20 a 25 años se necesita para comercio. Con práctica en el ramo de quincalla y bazar será preferida.—Informes en este periódico.—N.º 1913.

SE VENDE una sierra circular y una caldera de vapor pequeña, seminuevas. Informes en esta Administración.

SE VENDE perro caza, especializado en perdices, tres años, toda prueba. Razón: Santiago, 5, 1.º

SE VENDE un carro de cuatro mulas, con sus adherentes, en buen uso. Informes en Berantevilla (Alava). Vicente Ramírez.—N.º 1910.

SE VENDE un piso de nueva construcción, que se halla vacante en sitio céntrico. Informarán en esta Administración.—N.º 1919.

SE VENDEN un comedor, colchones de lana y un coche de niño.—Razón esta Administración. N.º 1906

SE VENDEN varias fincas en ARGANDOÑA. Informes: Procurador CRIADO, Constitución, 6.

SE ALQUILA dos cuartos y cocina a matrimonio sin hijos, o señora; y un piso completo. Informes en este periódico.—N.º 1920.

SALTRATOS RODSELL SALES MEDICINALES CONTRA LOS MALES DE PIES. Si padecéis de callos o durezas, pies sensibles, que se hinchan e inflaman fácilmente, tomad esta misma noche un baño de pies caliente, en el cual disolveréis un puñado de Saltratos. Tal baño, siendo ligeramente oxigenado, contiene grandes propiedades curativas, antisépticas y descongestionantes: toda hinchazón y magullamiento, toda irritación y picazón, así como las sensaciones de dolor y quemazón desaparecen rápidamente. Los callos y durezas se blandecen a tal punto que pueden quitarse fácilmente y sin peligro de herirse. Los Saltratos Rodsell reponen los pies y los conservan en perfecto estado. En todas las farmacias

SE ARRIENDA una casa con sus heredades en el pueblo de Foronda. Informes Vitoria: Postas número 26, Relojería de Abaitua.

SE TRASPASA taller mecánico de camas y somiers, con facilidad de pago y buena clientela.—Informes en esta Administración.—N.º 1750.

SE NECESITA muchacha para escritorio. Inútil presentarse sin fuertes estudios. Darán razón en esta Administración.—N.º 1922.

EL QUE HAYA recogido un tapacubos de una rueda de automóvil, extraviado entre las ventas de Armentia y Vitoria, puede entregarlo en el Café Iruña donde se gratificará.

PERDIDA de las libretas de la Caja de Ahorros Municipal, numeradas con el 21. 682 y 5.238. A la persona que las haya encontrado se ruega las entregue en las oficinas de dicha entidad.

PERDIDA de un billete de 500 pesetas, por la carretera de Betoño al Portal de Urbina. Al que lo encuentre se ruega lo entregue en casa de D. Vicente Béiztegui. Portal Urbina 8, y se le gratificará.

AMA SECA y miñera formal, de unos 18 años en adelante, se necesita, para fijas. Informarán esta Administración.—N.º 1924.

Casa en venta

En Vitoria en sitio céntrico y bien orientada, se vende una casa en precio razonable. Informes en esta Administración. N.º 1458 (m. j. s.)

Cédulas personales

Hay que pasar a recogerlas a la oficina recaudatoria situada en el Palacio de la Exema. Diputación Provincial. Horas de despacho de 11 a 1 y de 5 a 7.

Sierra de cinta

SE VENDE, en perfecto orden de marcha, a precio de ocasión, una hermosa sierra de cinta para gran producción, de 1,30 metros de avance, con carro de 3 garras, y retroceso automático. Para verla y tratar dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHA-VARRI, OLAZAGUTIA (Navarra).

Academia Garibay

FUEROS, 7, Pral. Teléfono 716

PREPARACION MILITAR COMPLETA

a cargo de los ingenieros militares Don Carlos Gómez y Don Anselmo Arenas.

BACHILLERATOS Comercio, Magisterio, Mecanografía, Taquigrafía e Idiomas.

MAGISTERIO FEMENINO a cargo de maestra nacional por oposición, excedente.

Aguas de Cucho

Artríticos, escrofulosos, enfermos de piel...

¡BEBED el AGUA DE CUCHO! Para inhalaciones AGUA DE CUCHO.

Picores, eccemas, floceras, se curan con LODOS DE CUCHO.

Academia Universitaria

BACHILLERATOS

Preparatorios de Facultad. Ingreso en las Escuelas de Arquitectura e Ingenieros.

IDIOMAS

ARQUILLOS, 2, entresuelo

Sastrería y Pañería

DE Modesto Muro

Gran surtido en géneros de verano, última novedad, pantalones «tennis» y toda clase de artículos relacionados al ramo.

Se hacen toda clase de arreglo.

Todos los encargos se hacen dentro de la semana.

Imposible competir en precios y calidades por hacer las compras personalmente en fábrica.

Se venden cajas para embalar trajes para modistas y sastres.

PLANTA BAJA DEL CASINO ARTISTA VITORIANO

Neumáticos GOODYEAR

Neumáticos FIRESTONE

RECAUCHUTADOS

"L. A. U."

Es lo mejor que se presenta al mercado

Automovilistas Consultad precios

Oficinas: Dato, 2, 2.º Talleres: Ortiz de Zárate, 22

FOLLETONES DEL "HERALDO," (128)

El Secreto de la Solterona

Por E. MARLITT

(Continuación)

pa la tiene esa malhadada historia! Reflexiónalo, Juan! Mi amado padre está horriblemente comprometido por el relato de ese condenado libro, y deseaba ahorrarte a toda costa el conocimiento de sus espantosas revelaciones... Nadie me quitará de la cabeza la dichosa Carolina, al apoderarse de ese cuaderno tan... tan... desagradable para nosotros, ha querido jugar una mala pasada antes de dejar esta casa.

—Te prohibo formalmente que persistas en el sistema de las acusaciones calumniosas — exclamó Juan Hellwig, con tal violencia, que la viudita retrocedió espantada—. Pero vamos a otra cosa. Acabas de pedirme perdón, y estoy dispuesto a otorgártelo, con una condición.

Adela miró a su primo con aire interrogador. —Y es—prosiguió Juan Hellwig—que me digas francamente y sin rodeos por qué conducto has llegado a tener la primera noticia de ese secreto.

La viudita guardó silencio por algunos instantes; por fin se decidió a hablar, con acento de sumisión, en estos términos:

—Durante la última enfermedad de mi padre, que, como tú sabes, envolvía un peligro mortal, me ordenó le llevase a su cama varios papeles de importancia, que tenía guardados en su armario, para que los destruyera en su presencia... Eran pergaminos y documentos pertenecientes a la casa Hirschprung, guardados por él, así lo creía yo entonces, a título de curiosidad. La proximidad de la muerte, hizo a mi padre más co-

municativo, o bien experimentó la necesidad de desahogar su pecho hablando del pasado y de aquel... negocio ignorado de todo el mundo? No lo sé; pero entonces me dijo... me confió...

—Y además te regaló cierto brazalete. ¿no es eso?—acabó Juan, dominado por la cólera.

Adela movió la cabeza afirmativamente, y dirigió a su primo una insistente mirada implorando indulgencia.

—Y ahora, madre—dijo el profesor—, ¿seguirás conservando la convicción inquebrantable sobre que reposa la tranquilidad de tu conciencia? ¿Insistirás en creer que nuestra anciana tía escribió una novela con intención perversa o bajo el imperio de las alucinaciones que persiguen a los cerebros enfermos?

—Lo único que sé—respondió la señora Hellwig, señalando a su sobrina con ademán colérico—es que esa mujer sobrepaja en falsedad, en imprudencia y en ligereza a cuantas he conocido en la tierra. Fue el demonio de la vanidad, que no deja nunca descansar a las almas donde se instala, quien la impulsó a aceptar y lucir un brazalete raro y precioso, a fin de destabrar al mundo y dejar que admi-

rasen las gentes, cerca de aquella alhaja, el brazo blanco a que servía de adorno.

La viudita olvidó repentinamente el papel de pecadora arrepenitada que había adoptado, y lanzó una mirada salvaje sobre su querida tía, que, sin miramientos ni reparos de ningún género, acababa de herirla en uno de sus puntos más vulnerables.

—No quiero que me expliques, Adela, cómo has podido conciliar la pureza inocente de sentimientos de que alardeas en todas ocasiones, con la posesión de una alhaja robada, que has convertido en adorno de tu persona—dijo el médico con una calma aparente que desmentía la tempestad que tronaba en su voz—. Cuestión es ésta que tú dilucirás con tu conciencia, la que también te dirá dónde está el grado mayor y más imperdonable de la culpa. ¿Está en la pobre madre que roba un pan para dar de comer a su hijo hambriento, o en la mujer rica y elegante que vive en el seno de la abundancia, y que, aprovechándose de objetos robados, condena sin piedad las faltas ajenas? Lo que sí te diré es que al tener el descaro de colocar con ostentación esa alhaja vergonzosa en la mano pura de la jo-

ven que acababa de salvar a tu hija, diciéndola que aquel brazalete tenía a tus ojos un valor extraordinario, pero que tú hacías gustosa el sacrificio de quedarte sin él por amor a Anita; al atreverte, más tarde, hablando de esa joven, a reivindicar para tí todas las virtudes de una raza honrada, colucándote en el más alto grado que pueda conferir un origen immaculado, para arrojar a esa joven a los dominios de la abyección, conociendo, como conocías, la conducta de tu padre, has cometido una repugnante infamia, que nunca podrá ser en la tierra castigada como se merece.

La viudita vaciló, cerró los ojos, y se apoyó, como acometida de un principio de desmayo, en un ángulo de la mesa.

—En parte tienes razón, Juan—dijo la señora Hellwig, cogiendo por un brazo a su sobrina y moviéndola bruscamente para hacerla volver en sí, pues detestaba los desmayos—. En parte, repito, tienes razón, pero los términos que has empleado son muy violentos. Convengo—prosiguió, sin dejar de sacudir fuertemente el brazo de su sobrina—que este mujer ha dado

(Continúa)